

# Gemeinde- rechnung 2017



**gemeinderuggell**



# Inhaltsverzeichnis Gemeinderechnung 2017

|   |              |
|---|--------------|
| <b>Zusammenfassung Gemeinderechnung</b>   | <b>5-7</b>   |
| <b>Erfolgsrechnung</b>  | <b>8</b>     |
| <b>Investitionsrechnung</b>   | <b>9-10</b>  |
| <b>Bilanz</b>   | <b>10-11</b> |
| <b>Anhang</b>   |              |
| Grundlagen und Grundsätze Rechnungslegung   | 12-13        |
| Erläuterung zur Erfolgsrechnung   | 14-17        |
| Erläuterung zur Investitionsrechnung  | 17           |
| Erläuterung zur Bilanz  | 18-22        |
| Gewährleistungsspiegel  | 23           |
| Verpflichtungskredite   | 24-25        |
| Zusätzliche Angaben   | 26-27        |
| Restatement - Neubewertung  | 28-31        |
| <b>Jahresrechnung Stiftung Familien-, Ahnenforschung<br/>und Dorfgeschichte Ruggell</b> | <b>32</b>    |
| <b>Revisionsbericht 2017</b>  | <b>33</b>    |
| <b>Bericht der Geschäftsprüfungskommission 2017</b>                                     | <b>34</b>    |

# Zusammenfassung der Gemeinde- rechnung 2017

## Restatement - Neubewertungen per 1. Januar 2017

Mit dem Gesetz und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG und GFHV) vom 7. Mai 2015 bzw. 15. Dezember 2015 (LGBI 2015 Nr. 164 und Nr 338) wurde die Rechnungslegung der Gemeinden geändert. Nach Art. 18 GFHG vermittelt die Gemeinderechnung ein den tatsächlichen Gegebenheiten entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gemeinde. Sie folgt den Grundsätzen der Verständlichkeit, Wesentlichkeit, Zuverlässigkeit, Vergleichbarkeit, Periodengerechtigkeit und Stetigkeit. Die Änderungen und deren Auswirkungen werden hier erläutert.

## Änderungen an Inhalt und Darstellung der Gemeinderechnung

Neu enthält die Gemeinderechnung eine Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Bilanz und einen Anhang sowie die Jahresrechnungen der Stiftungen.

Die Inhalte der Gemeinderechnung waren teilweise bereits in der Vergangenheit im Kommentar enthalten, wurden nun aber bezüglich Darstellung und Inhalt an die neue Rechnungslegung angepasst sowie in kompakter und übersichtlicher Form zusammengefasst. Wesentlich ist sicherlich die Aufteilung des Ergebnisses der Erfolgsrechnung in die drei Teilergebnisse Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit, Finanzer-

gebnis und ausserordentliches Ergebnis analog der Rechnungslegung in der Privatwirtschaft. Der zusätzliche Anhang enthält einen Eigenkapitalnachweis sowie einen Anlage-, Beteiligungs-, Rückstellungs- und Gewährleistungsspiegel. Ebenfalls nennt der Anhang das auf die Rechnungslegung anzuwendende Regelwerk und fasst die Rechnungslegungsgrundsätze einschliesslich der wesentlichen Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung zusammen. Weiter werden im Anhang nun allfällige Änderungen von Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen und deren Auswirkungen kommentiert. Bei Bedarf werden zusätzliche Angaben gemacht, die für die Beurteilung der Vermögens- und Ertragslage, der Verpflichtungen und der finanziellen Risiken von Bedeutung sind.

## Resultat der Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Ergebnis von TCHF 1'505 ab. Im Voranschlag war ein Ergebnis von TCHF 832 budgetiert worden. Im Budgetvergleich sind die betrieblichen Erträge um TCHF 363 gestiegen. Der betriebliche Aufwand inkl. Abschreibung ist um TCHF 295 tiefer ausgefallen wie budgetiert.

### ERFOLGSRECHNUNG

| Beträge in CHF                              | Rechnung 2017    | Voranschlag 2017 | Rechnung 2016    |
|---|------------------|------------------|------------------|
| Betrieblicher Ertrag                        | 16'301'785       | 15'938'549       | 15'588'401       |
| Betrieblicher Aufwand                       | 14'812'604       | 15'107'704       | 13'400'192       |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> | <b>1'489'181</b> | <b>830'845</b>   | <b>2'188'209</b> |
| Finanzertrag                                | 25'327           | 9'751            | 16'714           |
| Finanzaufwand                               | 8'721            | 8'001            | 7'635            |
| <b>Finanzergebnis</b>                       | <b>16'606</b>    | <b>1'750</b>     | <b>9'080</b>     |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>          | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>JAHRESERGEBNIS</b>                       | <b>1'505'787</b> | <b>832'595</b>   | <b>2'197'289</b> |

## Resultat der Gesamtrechnung

Die Gesamtrechnung weist für das Jahr 2017 ein Ergebnis von TCHF 1'887 aus. Gemäss Budget wurde mit einem Ergebnis von TCHF 34 gerechnet. Der Gesamtertrag konnte gegenüber Budget um TCHF 379 gesteigert werden. Der Gesamtaufwand ist gegenüber Budget um TCHF 1'474 tiefer ausgefallen.

### GESAMTRECHNUNG

| Beträge in CHF                                | Rechnung 2017     | Voranschlag 2017  | Rechnung 2016     |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ertrag Erfolgsrechnung                        | 16'327'112        | 15'948'300        | 15'605'115        |
| Einnahmen Investitionsrechnung                | -                 | -                 | 978'735           |
| <b>Gesamtertrag</b>                           | <b>16'327'112</b> | <b>15'948'300</b> | <b>16'583'850</b> |
| Aufwand Erfolgsrechnung (vor Abschreibung VV) | 12'723'330        | 13'207'998        | 10'112'539        |
| Ausgaben Investitionsrechnung                 | 1'715'907         | 2'705'720         | 4'275'586         |
| <b>Gesamtaufwand</b>                          | <b>14'439'237</b> | <b>15'913'718</b> | <b>14'388'125</b> |
| <b>ERGEBNIS DER GESAMTRECHNUNG</b>            | <b>1'887'875</b>  | <b>34'582</b>     | <b>2'195'725</b>  |

## Resultat der Investitionsrechnung

Die Nettoinvestitionen betragen TCHF 1'715. Im Voranschlag wurde noch mit TCHF 2'705 gerechnet.

### INVESTITIONSRECHNUNG

| Beträge in CHF  | Rechnung 2017    | Voranschlag 2017 | Rechnung 2016    |
|---|------------------|------------------|------------------|
| Investive Ausgaben Sachanlagen / Immaterielle Anlagen | 970'371          | 1'949'600        | 3'566'343        |
| Investive Ausgaben Finanzanlagen                      | 0                | 0                | 0                |
| Investitionsbeiträge                                  | 745'536          | 756'120          | 709'243          |
| <b>BRUTTOINVESTITIONEN</b>                            | <b>1'715'907</b> | <b>2'705'720</b> | <b>4'275'586</b> |
| Investive Einnahmen                                   | 0                | 0                | 978'735          |
| <b>NETTOINVESTITIONEN</b>                             | <b>1'715'907</b> | <b>2'705'720</b> | <b>3'296'851</b> |

## Finanzielle Lage per 31.12.2017

Durch den Jahresgewinn und die Neubewertung erhöht sich das Eigenkapital auf TCHF 57'536.

### BILANZ

| Beträge in CHF  | 31.12.2017        | 31.12.2016        |
|---|-------------------|-------------------|
| <b>AKTIVEN</b>  | <b>60'576'098</b> | <b>50'914'548</b> |
| Finanzvermögen  | 33'444'429        | 34'562'673        |
| Deckungskapitalien der unselbständigen Anstalten und Stiftungen | 0                 | 0                 |
| <b>Verwaltungsvermögen</b>                                      | <b>27'131'669</b> | <b>16'351'875</b> |
| <b>PASSIVEN</b>   | <b>60'576'098</b> | <b>50'914'548</b> |
| Fremdkapital  | 3'039'284         | 3'198'564         |
| Verpflichtungen der unselbständigen Anstalten und Stiftungen    | 0                 | 0                 |
| <b>Eigenkapital</b>   | <b>57'536'814</b> | <b>47'715'984</b> |

# Erfolgsrechnung

| Beträge in CHF   | Rechnung 2017     | Voranschlag 2017  | Rechnung 2016     | Ziffer |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|--------|
| <b>Betrieblicher Ertrag</b>                                    | <b>16'301'785</b> | <b>15'938'549</b> | <b>15'588'401</b> |        |
| <b>Steuer und Abgaben</b>                                      | <b>8'378'961</b>  | <b>6'912'500</b>  | <b>8'154'579</b>  |        |
| Vermögens- und Erwerbsteuer                                    | 5'367'606         | 5'200'000         | 5'538'135         | 1.1    |
| Ertragssteuer  | 2'997'834         | 1'700'000         | 2'603'513         | 1.2    |
| Übrige Steuererträge   | 13'521            | 12'500            | 12'931            |        |
| <b>Vermögenserträge</b>  | <b>721'494</b>    | <b>685'499</b>    | <b>776'447</b>    | 1.3    |
| <b>Entgelte und Rückerstattungen</b>                           | <b>1'129'189</b>  | <b>1'343'450</b>  | <b>745'718</b>    | 1.4    |
| <b>Sonstiger betrieblicher Ertrag</b>                          | <b>36'378</b>     | <b>17'100</b>     | <b>38'103</b>     |        |
| <b>Finanzausgleichsbeiträge</b>                                | <b>6'035'763</b>  | <b>6'980'000</b>  | <b>5'873'554</b>  | 1.5    |
| <b>Betrieblicher Aufwand</b>                                   | <b>14'812'604</b> | <b>15'107'704</b> | <b>13'400'192</b> |        |
| <b>Personalaufwand</b>   | <b>3'328'263</b>  | <b>3'308'440</b>  | <b>3'151'531</b>  | 1.6    |
| Personalaufwand Verwaltung, Betrieb, Behörden und Kommissionen | 3'158'178         | 3'180'710         | 3'051'910         |        |
| Sonstiger Personalaufwand                                      | 170'085           | 127'730           | 99'621            |        |
| <b>Sachaufwand</b>   | <b>5'385'757</b>  | <b>6'210'112</b>  | <b>3'468'178</b>  | 1.7    |
| <b>Entschädigung an Gemeinwesen</b>                            | <b>45'103</b>     | <b>55'000</b>     | <b>44'755</b>     |        |
| <b>Beitragsleistungen</b>                                      | <b>3'419'674</b>  | <b>3'382'522</b>  | <b>3'320'047</b>  | 1.8    |
| <b>Abschreibungen</b>  | <b>2'633'806</b>  | <b>2'151'630</b>  | <b>3'415'681</b>  | 1.9    |
| auf Verwaltungsvermögen  | 2'097'996         | 1'907'707         | 3'295'288         |        |
| auf Finanzvermögen   | 535'811           | 243'923           | 120'393           |        |
| <b>ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT</b>                    | <b>1'489'181</b>  | <b>830'845</b>    | <b>2'188'209</b>  |        |
| <b>Finanzergebnis</b>  | <b>16'606</b>     | <b>1'750</b>      | <b>9'080</b>      |        |
| <b>Finanzertrag</b>  | <b>25'327</b>     | <b>9'751</b>      | <b>16'714</b>     |        |
| <b>Finanzaufwand</b>   | <b>8'721</b>      | <b>8'001</b>      | <b>7'635</b>      |        |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                             | <b>0</b>          | <b>0</b>          | <b>0</b>          |        |
| Ausserordentlicher Ertrag                                      | 0                 | 0                 | 0                 |        |
| Ausserordentlicher Aufwand                                     | 0                 | 0                 | 0                 |        |
| <b>JAHRESERGEBNIS</b>  | <b>1'505'787</b>  | <b>832'595</b>    | <b>2'197'288</b>  |        |

# Investitionsrechnung

| Beträge in CHF   | Rechnung 2017    | Voranschlag 2017 | Rechnung 2016    | Ziffer |
|--|------------------|------------------|------------------|--------|
| <b>Investive Ausgaben Sachanlagen / Immaterielle Anlagen</b> | <b>970'371</b>   | <b>1'949'600</b> | <b>3'566'343</b> |        |
| Grundstücke  | 16'280           | 50'000           | 298'482          |        |
| Tiefbauten   | 954'091          | 1'847'000        | 1'514'844        |        |
| Hochbauten   | 0                | 0                | 1'419'623        |        |
| Mobilien / Immaterielle Anlagegüter                          | 0                | 52'600           | 333'394          |        |
| <b>Investive Ausgaben Finanzanlagen</b>                      | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         |        |
| Darlehen   | 0                | 0                | 0                |        |
| Beteiligungen  | 0                | 0                | 0                |        |
| <b>EIGENINVESTITIONEN</b>                                    | <b>970'371</b>   | <b>1'949'600</b> | <b>3'566'343</b> |        |
| <b>Investitionsbeiträge</b>                                  | <b>745'536</b>   | <b>756'120</b>   | <b>709'243</b>   |        |
| <b>Gemeinden</b>   | <b>367'462</b>   | <b>374'020</b>   | <b>482'835</b>   |        |
| Beitrag an die WLU   | 285'480          | 285'480          | 362'020          |        |
| Beitrag an dem AZV   | 81'982           | 88'540           | 120'815          |        |
| <b>Gemischtwirtschaftliche Unternehmen</b>                   | <b>297'149</b>   | <b>293'000</b>   | <b>148'909</b>   |        |
| LAK Stiftung Alters- und Krankenhilfe                        | 297'149          | 293'000          | 148'909          |        |
| <b>Eigene Stiftungen</b>                                     | <b>12'457</b>    | <b>15'000</b>    | <b>8'162</b>     |        |
| Stiftung Ahnenforschung                                      | 12'457           | 15'000           | 8'162            |        |
| <b>Private Institutionen</b>                                 | <b>68'469</b>    | <b>74'100</b>    | <b>14'499</b>    |        |
| Beiträge an Kulturvereine                                    | 15'269           | 20'900           | 14'499           |        |
| Beitrag an Verein für Betreutes Wohnen                       | 53'200           | 53'200           | 0                |        |
| <b>Planungen</b>   | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>54'838</b>    |        |
| <b>BRUTTOINVESTITIONEN</b>                                   | <b>1'715'907</b> | <b>2'705'720</b> | <b>4'275'586</b> |        |

# Investitionsrechnung

Die investiven Einnahmen werden ab 2017 der Erfolgsrechnung gutgeschrieben, da eine Zuordnung zum Anlagengut nur in Einzelfällen möglich ist.

| Beträge in CHF                      | Rechnung 2017    | Voranschlag 2017 | Rechnung 2016    | Ziffer |
|-------------------------------------|------------------|------------------|------------------|--------|
| <b>Investive Einnahmen</b>          | 0                | 0                | 978'735          |        |
| <b>Abgang von Sachgütern</b>        | 0                | 0                | 0                |        |
| Abgang oder Umwidmung Grundstücke   | 0                | 0                | 0                |        |
| Abgang oder Umwidmung Hochbauten    | 0                | 0                | 0                |        |
| Abgang Mobilien                     | 0                | 0                | 0                |        |
| <b>Anschlussgebühren</b>            | 0                | 0                | 605'697          |        |
| <b>Erschliessungsbeiträge</b>       | 0                | 0                | 284'828          |        |
| <b>Rückerstattung für Sachgüter</b> | 0                | 0                | 7'484            |        |
| <b>Beiträge für eigene Rechnung</b> |                  |                  | 80'726           |        |
| <b>NETTOINVESTITIONEN</b>           | <b>1'715'907</b> | <b>2'705'720</b> | <b>3'296'851</b> | 2.1    |

# Bilanz

| Beträge in CHF                             | 31.12.2017        | 31.12.2016        | Ziffer |
|--|-------------------|-------------------|--------|
| <b>AKTIVEN</b>                             | <b>60'576'098</b> | <b>50'914'548</b> |        |
| <b>Finanzvermögen</b>                      | <b>33'444'429</b> | <b>34'562'673</b> |        |
| <b>Flüssige Mittel</b>                     | <b>5'351'317</b>  | <b>5'417'529</b>  | 3.1    |
| Kassa, Post, Banken                        | 5'351'317         | 5'417'529         |        |
| <b>Forderungen</b>                         | <b>4'636'685</b>  | <b>3'625'021</b>  | 3.2    |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | 187'007           | 215'850           |        |
| Steuerforderungen                          | 1'442'474         | 1'023'538         |        |
| Delkredere                                 | -81'741           | -70'753           |        |
| Kontokorrent Landeskasse                   | 3'088'945         | 2'456'386         |        |
| <b>Aktive Rechnungsabgrenzung</b>          | <b>341'264</b>    | <b>313'400</b>    |        |

# Bilanz

|  |                   |                   |     |
|--|-------------------|-------------------|-----|
| <b>Anlagen des Finanzvermögens</b>                                     | <b>23'115'162</b> | <b>25'206'723</b> |     |
| Obligationen   | 0                 | 1'500'000         | 3.3 |
| Anleihen   | 2'021'500         | 1'981'900         | 3.4 |
| Aktien Bergbahnen Malbun   | 1                 | 1                 |     |
| Vorsorglicher Bodenerwerb und Gebäude                                  | 21'093'661        | 21'688'978        | 3.5 |
| Vorräte  | 0                 | 35'844            |     |
| <b>Deckungskapitalien der unselbständigen Anstalten und Stiftungen</b> | <b>0</b>          | <b>0</b>          |     |
| <b>Verwaltungsvermögen</b>   | <b>27'131'669</b> | <b>16'351'875</b> |     |
| <b>Sachanlagen und immaterielle Anlagen</b>                            | <b>26'886'701</b> | <b>16'106'907</b> | 3.6 |
| Grundstücke  | 3'737'886         | 866'724           |     |
| Tiefbauten   | 931'299           | 0                 |     |
| Hochbauten   | 21'916'618        | 14'517'684        |     |
| Mobilien und Maschinen   | 300'899           | 722'497           |     |
| Kulturgüter  | 0                 | 1                 |     |
| Gemeindewald   | 0                 | 1                 |     |
| <b>Darlehen</b>  | <b>244'968</b>    | <b>244'968</b>    |     |
| Darlehen Land Liechtenstein  | 244'968           | 244'968           |     |
| <b>Beteiligungen</b>   | <b>4</b>          | <b>4</b>          | 3.7 |

| Beträge in CHF  | 31.12.2017        | 31.12.2016        | Ziffer |
|---|-------------------|-------------------|--------|
| <b>PASSIVEN</b>   | <b>60'576'098</b> | <b>50'914'548</b> |        |
| <b>Fremdkapital</b>   | <b>3'039'284</b>  | <b>3'198'564</b>  |        |
| <b>Kurzfristige Verbindlichkeiten</b>                               | <b>2'329'302</b>  | <b>2'545'547</b>  | 3.8    |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen                    | 1'736'237         | 2'120'022         |        |
| Rückstand Landessteuer  | 480'825           | 341'179           |        |
| Vorauszahlung Steuern   | 54'900            | 36'932            |        |
| Kautionen   | 44'255            | 37'497            |        |
| Übrige Verbindlichkeiten  | 13'085            | 9'917             |        |
| <b>Passive Rechnungsabgrenzung</b>                                  | <b>105'124</b>    | <b>112'161</b>    |        |
| <b>Rückstellungen</b>   | <b>454'714</b>    | <b>390'136</b>    | 3.9    |
| Ferien-Gleitzeit  | 87'300            | 63'600            |        |
| Überbrückungsrenten   | 122'450           | 81'572            |        |
| Land Darlehen PVS   | 244'964           | 244'964           |        |
| <b>Fonds Sozialwesen</b>  | <b>150'144</b>    | <b>150'719</b>    |        |
| <b>Verpflichtungen der unselbständigen Anstalten und Stiftungen</b> | <b>0</b>          | <b>0</b>          |        |
| <b>Eigenkapital</b>   | <b>57'536'814</b> | <b>47'715'984</b> | 3.10   |
| <b>Eigenkapital per 1. Januar</b>                                   | <b>56'031'028</b> | <b>45'518'695</b> |        |
| Eigenmittel   | 47'715'984        | 45'518'695        |        |
| Neubewertungsreserve (rückwirkend auf 1.1.2017)                     | 8'315'043         | 0                 |        |
| <b>Ergebnis der Erfolgsrechnung</b>                                 | <b>1'505'787</b>  | <b>2'197'289</b>  |        |

# Anhang (GFHG Art. 21)

| Grundlagen und wesentliche Grundsätze der Rechnungslegung   | Gesetz / Verordnung           |
|---|-------------------------------|
| <b>Angewandtes Regelwerk</b>  | <b>Art. 21 Abs. 1 a) GFHG</b> |
| Vorliegende Gemeinderechnung wurde nach den Vorgaben des Gemeinde-Finanzhaushaltsgesetzes (GFHG) und der Gemeinde-Finanzhaushaltsverordnung (GFHV) erstellt.  |                               |
| <b>Rechnungslegungsgrundsätze</b>   | <b>Art. 21 Abs. 1 b) GFHG</b> |
| Die Gemeinderechnung soll ein den tatsächlichen Gegebenheiten entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage vermitteln. Die vorliegende Gemeinderechnung folgt den Grundsätzen der Verständlichkeit, Wesentlichkeit, Zuverlässigkeit, Vergleichbarkeit, Periodengerechtigkeit und Stetigkeit. | Art. 18 GFHG & Art. 9 a) GFHV |
| Die Buchführung und Rechnungslegung erfolgen nach kaufmännischen Grundsätzen.   | Art. 9 c) GFHV                |
| <b>Bilanzierungsgrundsätze</b>  | <b>Art. 21 Abs. 1 b) GFHG</b> |
| <u>Allgemeine Bilanzierungsgrundsätze</u>   | Art. 22 GFHG                  |
| <b>1)</b> Vermögensteile werden als Aktiven in der Bilanz geführt, wenn:  | Art. 22 Abs. 1 GFHG           |
| a) sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen hervorbringen oder sie unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen; und   |                               |
| b) ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann.  |                               |
| <b>2)</b> Bestehende Verpflichtungen werden als Passiven in der Bilanz geführt, wenn:   | Art. 22 Abs. 2 GFHG           |
| a) ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann; und  |                               |
| b) ihre Erfüllung voraussichtlich zu einem Mittelabfluss führen wird.   |                               |
| <b>3)</b> Rückstellungen werden gebildet für bestehende Verpflichtungen:  | Art. 22 Abs. 3 GFHG           |
| a) bei denen der Zeitpunkt der Erfüllung oder die Höhe des künftigen Mittelabflusses mit Unsicherheiten behaftet sind; und  |                               |
| b) deren Höhe verlässlich geschätzt werden kann.  |                               |
| <b>4)</b> Keine Rückstellungen nach Abs. 3 werden gebildet für anwartschaftliche Leistungen der Gemeindebediensteten.   | Art. 22 Abs. 4 GFHG           |

Die Vermögenswerte werden in Finanz- und Verwaltungsvermögen gegliedert. Das Finanzvermögen besteht aus jenen Aktiven, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können. Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Aktiven, die unmittelbar der öffentlichen Aufgabenerfüllung dienen.

Art. 20 Abs. 3 & Abs. 4 GFHG

Art. 12 a) GFHV & Art. 12 c) GFHV

## Investitionsbegriff

Art. 19 GFHV

Investitionen sind Ausgaben für Wirtschaftsgüter, die während mehr als einer Rechnungsperiode einen wirtschaftlichen Nutzen hervorbringen oder der Erfüllung einer öffentlichen Aufgabe dienen, deren Wert pro Einzelobjekt zuverlässig ermittelt werden kann und eine der nachstehenden Aktivierungsgrenzen erreicht.

Art. 19 Abs. 1 GFHV

Ausgaben für Anlagegüter, welche die folgenden Aktivierungsgrenzen pro einzeln nutzbarem Anlagegut nicht erreichen, werden als Aufwand in der Erfolgsrechnung verbucht und nur in allfälligen dezentralen Sachregistern nicht aber in der Anlagenbuchhaltung geführt:

Art. 19 Abs. 5 GFHV

- a)** Grundstücke: keine Aktivierungsgrenze;
- b)** Tiefbauten mit Ausnahme von Schutzbauten nach Bst. c: 100 000 Franken;
- c)** Schutzbauten (Tiefbauten): keine Aktivierungsgrenze;
- d)** Hochbauten: 100 000 Franken;
- e)** Mobilien: 10 000 Franken;
- f)** immaterielle Anlagegüter einschliesslich Software: 50 000 Franken.

Der Gemeindevorsteher kann in begründeten Einzelfällen Ausnahmen von den obigen Grenzwerten zulassen.

Art. 19 Abs. 6 GFHV

| Bewertungsgrundsätze   | Art. 21 Abs. 1 b) GFHG |
|--|------------------------|
| <u>Allgemeine Bewertungsgrundsätze</u>   | Art. 23 GFHG           |
| <b>1)</b> Positionen des Finanzvermögens werden vorbehaltlich Abs. 2 zum Verkehrswert bilanziert.  | Art. 23 Abs. 1 GFHG    |
| <b>2)</b> Positionen des Verwaltungsvermögens und Liegenschaften des Finanzvermögens werden zum Anschaffungswert abzüglich Abschreibungen oder zum tieferen Verkehrswert bilanziert.   | Art. 23 Abs. 2 GFHG    |
| <b>3)</b> Es gilt der Grundsatz der Einzelbewertung.   | Art. 23 Abs. 3 GFHG    |
| Positionen des Fremd- und Eigenkapitals werden grundsätzlich zu Nominalwerten bilanziert.  |                        |
| <u>Weitergehende Bewertungsgrundsätze</u>  |                        |
| Für die einzelnen Bilanzpositionen sind die Bewertungsgrundsätze nach Art. 16 ff. GFHV anwendbar. Für die Abschreibung von Sachanlagegütern und immateriellen Anlagegütern des Verwaltungs- und des Finanzvermögens gelten die Standardabschreibungssätze nach Art. 26 GFHV. |                        |

# Erläuterung zur Erfolgsrechnung

## Erläuterungen zu wesentlichen Positionen der Erfolgsrechnung

### Ziffer 1.1 + 1.2 Vermögens- und Erwerbssteuer, Ertragssteuer

Die Steuereinnahmen zusammen mit dem Finanzausgleich machen ca. 88% des betrieblichen Ertrages aus.

Seit dem Geschäftsjahr 2008 findet das neue Finanzausgleichsgesetz (FinAG) vom 24. Oktober 2007 Anwendung. Durch einen festgelegten Mindestfinanzbedarf pro Einwohner und einem abgestuften Einwohnerzuschlag für Gemeinden unter 3'300 Einwohnern können die unten aufgeführten Steuerarten und der Finanzausgleich nur noch in einem zueinander abhängigen Gesamtpaket betrachtet werden. Mehr- oder Mindereinnahmen bei den unten aufgeführten Steuerarten werden mit Ausnahme von 30% des Gemeindeanteils an der Ertragssteuer über den Finanzausgleich korrigiert. Dies gibt der Gemeinde die Möglichkeit, über einen Zeitraum von vier Jahren mit ungefähr gleichbleibenden Einnahmen zu planen.

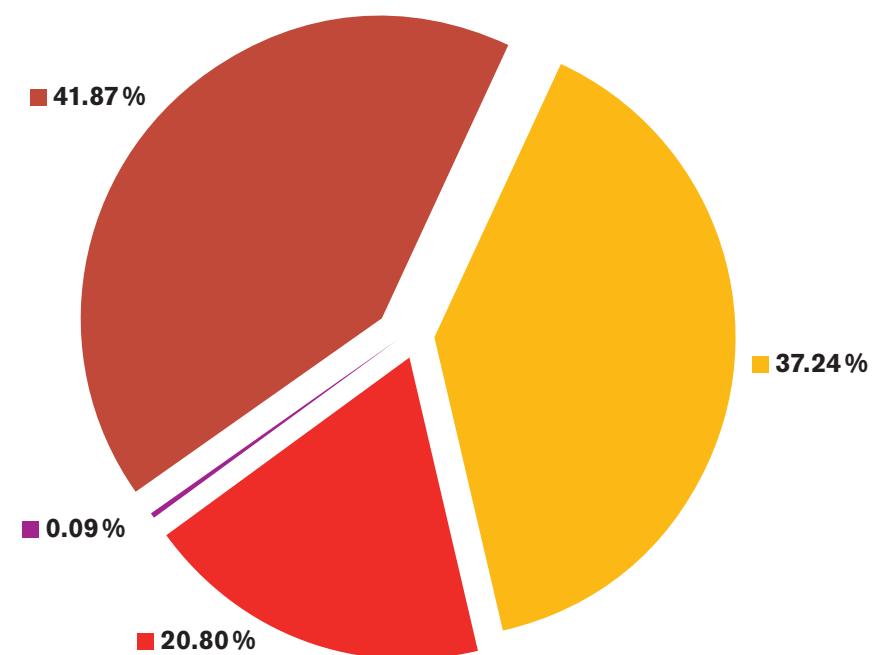
Der Finanzbedarf pro Kopf liegt derzeit bei CHF 7'051 und der Faktor(k) bei 0.71. Daraus errechnet sich der Mindestfinanzbedarf pro Einwohner von (CHF 7'051 multipliziert mit 0.71) CHF 5'006.

Den Gemeinden bis 3'300 Einwohner werden aufgrund deren Kleinheit ein Einwohnerzuschlag ausgerichtet. Der Einwohnerzuschlag für das Jahr 2017 wurde mit 2'224 Einwohnern berechnet.

Die Vermögens- und Erwerbssteuer (Steuer der natürlichen Personen) verzeichnet einen leichten Rückgang gegenüber dem Vorjahr. Die Einnahmen aus der Ertragssteuer (Steuer der juristischen Personen) sind gegenüber Vorjahr um TCHF 394 angestiegen.

Steuereinnahmen und Finanzausgleich im Jahresvergleich

| Bezeichnung                  | 2013              | 2014              | 2015              | 2016              | 2017              |
|------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Vermögens- und Erwerbssteuer | 4'317'863         | 5'567'879         | 5'393'594         | 5'538'137         | 5'367'606         |
| Ertragssteuer                | 1'664'814         | 1'534'566         | 2'582'933         | 2'603'513         | 2'997'834         |
| Hundesteuer                  | 10'993            | 12'092            | 13'013            | 12'931            | 13'521            |
| Finanzausgleich              | 8'274'151         | 6'522'712         | 6'198'203         | 5'873'554         | 6'035'763         |
| <b>Total</b>                 | <b>14'267'821</b> | <b>13'637'249</b> | <b>14'187'743</b> | <b>14'028'135</b> | <b>14'414'724</b> |



■ Vermögens- und Erwerbssteuer ■ Ertragssteuer ■ Hundesteuer ■ Finanzausgleich

### Ziffer 1.3 Vermögenserträge

Die Einnahmen aus den Vermögenserträgen gingen gegenüber dem Vorjahr leicht zurück. Die Vermögenserträge setzen sich aus Pacht- und Baurechtszinsen sowie aus der Vermietung von Liegenschaften zusammen.

### Ziffer 1.5 Finanzausgleichsbeiträge

Der Finanzausgleich ist mit TCHF 6'035 im Vorjahr TCHF 5'873 nach wie vor eine sehr wichtige Einnahmequelle der Gemeinde Ruggell. Siehe auch unter Ziffer 1.1 + 1.2

### Ziffer 1.4 Entgelte und Rückerstattungen

Die Entgelte und Rückerstattungen setzen sich aus Gebühren für Amtshandlungen, Benützungsgebühren, Erschliessungs-/ Anschlussgebühren, Kehrrechtgrundgebühr, Verkäufe und Deponiegebühren zusammen. Gegenüber Budget ist ein Rückgang von TCHF 214 zu verzeichnen. Der Rückgang ist auf geplante aber noch nicht verrechnete Erschliessungskosten in 2017 zurückzuführen.

### Ziffer 1.6 Personalaufwand

Der Personalaufwand stieg gegenüber Budget um TCHF 20 oder 0.6% an. Im Personalaufwand sind auch Entschädigungen für Kommissionen, Gemeinderat etc. verbucht. Ferner enthält die Position sämtliche Lohnnebenkosten wie Personalversicherungsbeiträge, Krankenkassenbeiträge sowie Aus- und Weiterbildungskosten.



# Erläuterung zur Erfolgsrechnung

## Ziffer 1.7 Sachaufwand

Der Sachaufwand hat eine Abnahme von TCHF 825 oder 13.2% gegenüber Budget zu verzeichnen. Die grössten Abweichungen ergaben sich in den Bereichen baulicher Unterhalt sowie Dienstleistungen, bei welchen Mittel im Umfang von TCHF 622 und TCHF 98 nicht beansprucht wurden.

| Detail zu Sachaufwand                 | IST 2017         | Bud 2017         | IST 2016         |
|---------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Büro - und Schulmaterial, Drucksachen | 203'604          | 200'469          | 175'229          |
| Anschaffung von Mobilien              | 324'322          | 362'819          | 217'072          |
| Wasser, Energie, Heizungsmaterialien  | 292'190          | 281'600          | 278'276          |
| Verbrauchsmaterialien                 | 150'508          | 180'601          | 142'591          |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte      | 2'582'988        | 3'205'110        | 1'172'144        |
| Übriger Unterhalt durch Dritte        | 112'298          | 113'341          | 97'553           |
| Mieten, Pachten, Benützungskosten     | 55'511           | 58'040           | 55'501           |
| Spesenentschädigungen                 | 211'793          | 225'430          | 162'964          |
| Dienstleistung, Honorare              | 1'297'718        | 1'396'002        | 1'013'608        |
| Übriger Sachaufwand                   | 154'825          | 186'700          | 153'241          |
| <b>Total</b>                          | <b>5'385'757</b> | <b>6'210'112</b> | <b>3'468'178</b> |

## Ziffer 1.8 Beitragsleistungen

Die Beitragsleistungen haben eine Zunahme von TCHF 37 oder 1.1% gegenüber Budget zu verzeichnen. Ein Grossteil der Beitragsleistungen sind vorgegeben und können von der Gemeinde Ruggell nur bedingt beeinflusst werden.

| Detail zu Beitragsleistungen               | IST 2017         | Bud 2017         | IST 2016         |
|--|------------------|------------------|------------------|
| Lohnanteil Gemeindeschulen                 | 1'367'006        | 1'357'780        | 1'352'665        |
| Ergänzungsleistungen AHV/IV und Pflegegeld | 625'310          | 568'000          | 562'955          |
| Wirtschaftliche Hilfe                      | 288'844          | 247'000          | 260'721          |
| Betriebsbeiträge LAK                       | 290'219          | 321'000          | 308'590          |
| Beitrag an die Familienhilfe               | 152'043          | 144'850          | 128'094          |
| Beiträge Energieeffizienz                  | 148'276          | 200'000          | 199'663          |
| Beitrag Stiftung Offene Jugendarbeit       | 90'857           | 91'000           | 91'555           |
| Betriebskostenanteil AZV                   | 166'800          | 166'800          | 150'000          |
| Diverse Beiträge                           | 290'319          | 286'092          | 265'804          |
| <b>Total</b>                               | <b>3'419'674</b> | <b>3'382'522</b> | <b>3'320'047</b> |

## Ziffer 1.9 Abschreibungen

Die Abschreibungen stiegen im Geschäftsjahr 2017 um TCHF 482 oder 22.4% gegenüber Budget an. Durch die Umgliederung des Postgebäudes in das Verwaltungsvermögen hat sich die Abschreibung von TCHF 154 zwischen Verwaltungsvermögen und Finanzvermögen verschoben. Die in 2017 erworbene Liegenschaft Rheinstrasse 31 wurde zu 100% abgeschrieben und ist ein wesentlicher Grund für die erhöhte Abschreibung. Die Aufteilung der Abschreibung auf die verschiedenen Sachanlagen sind im Anlagespiegel Ziffer 3.6 ersichtlich.

# Erläuterung zur Investitionsrechnung

## Erläuterungen zu wesentlichen Positionen der Investitionsrechnung

## Ziffer 2.1 Nettoinvestitionen

Die Nettoinvestitionen betragen gesamthaft TCHF 1'715 (Voranschlag: TCHF 2'705). Die grösste Abweichung ist im Bereich Tiefbau zu verzeichnen. Hier wurden wesentliche Projekte wie Erneuerung Lettenstrasse im Bereich Langacker-Spidach TCHF 500 sowie Pumprackanlage TCHF 150 nicht erstellt. Einzelne Projekte wie Deckbelag Industriering konnten TCHF 71 günstiger abgerechnet werden.

Die grössten Einzelposten im Bereich Tiefbau bilden:

| Investitionen Tiefbau                          | Betrag  |
|--|---------|
| Industriegebiet Widau, Deckbelag Industriering | 428'800 |
| Erschliessung Betzi 3.+4. Etappe               | 360'969 |
| Stichstrasse Wüerle Parz. 368, 371, 3486       | 121'917 |

# Erläuterung zur Bilanz

## Erläuterungen zu wesentlichen Positionen der Bilanz

### Ziffer 3.1 Flüssige Mittel

Die Flüssigen Mittel enthalten das Kassaguthaben, das Postcheckguthaben sowie die verschiedenen Bankguthaben.

### Ziffer 3.2 Forderungen

Die Forderungen belaufen sich auf TCHF 4'636. Ein Anstieg gegenüber dem Vorjahr ist bei den Steuerforderungen sowie bei dem Kontokorrent Landeskasse auszumachen.

### Ziffer 3.3 Obligationen

Die Kassenobligation über TCHF 1'500 ist am 02.04.2017 ausgelaufen und wurde uns zu 100% zurückbezahlt.

### Ziffer 3.4 Anleihen

Die Veränderung bei den Anleihen ist grossteils auf die Neubewertung zurückzuführen.

### Ziffer 3.5 Vorsorglicher Bodenerwerb und Gebäude

Im Geschäftsjahr 2017 wurden TCHF 2'766 in vorsorglichen Bodenerwerb und Gebäude investiert. Die Abschreibungen auf die Gebäude beliefen sich auf TCHF 520. Der Rückgang ist durch die Neubewertung der Grundstücke und Gebäude per 01.01.2017 (per Saldo minus TCHF 2'841) zustande gekommen.

### Ziffer 3.6 Sachanlagen und Immaterielle Anlagen

Die Sachanlagen und immaterielle Anlagen haben um TCHF 10'780 auf TCHF 26'886 zugenommen. Diese Veränderung ist hauptsächlich auf die Neubewertung der Verwaltungsgrundstücke, Hochbauten sowie die erstmalige Aktivierung der Tiefbauten zurückzuführen.

Die Details der einzelnen Anlagekategorien sind im folgenden Anlagenspiegel ersichtlich.



**Das Naturschutzgebiet Ruggeller Riet: Ein Kleinod in der Talebene.**

# Anlagespiegel VV&FV

| Anlagespiegel per 31.12.2017 | Total | Total<br>Verwaltungs-<br>vermögen | Grundstücke | Hochbauten |  | Tiefbauten | Mobilien | Investitionsbei-<br>träge | Immaterielle<br>Anlagen | Total<br>Finanz-<br>vermögen | Grundstücke | Hochbauten |
|------------------------------|-------|-----------------------------------|-------------|------------|--|------------|----------|---------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------|------------|
|------------------------------|-------|-----------------------------------|-------------|------------|--|------------|----------|---------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------|------------|

## Anschaffungswerte

|                                     |                   |                   |                  |                   |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| <b>01.01.2017 nach Neubewertung</b> | <b>72'644'619</b> | <b>52'768'055</b> | <b>3'721'606</b> | <b>47'697'402</b> |
| wovon Anlagen im Bau                | -                 | -                 | -                | -                 |
| Zugänge                             | 5'274'228         | 1'715'907         | 16'280           | -                 |
| Abgänge                             | -792'662          | -                 | -                | -                 |
| Umwidmungen                         | -                 | -                 | -                | -                 |
| <b>Stand 31.12.2017</b>             | <b>77'126'185</b> | <b>54'483'963</b> | <b>3'737'886</b> | <b>47'697'402</b> |
| wovon Anlagen im Bau                | 42'404            | 42'404            | -                | -                 |

|                |                  |                |   |                   |                   |                  |
|----------------|------------------|----------------|---|-------------------|-------------------|------------------|
| -              | <b>1'349'047</b> | -              | - | <b>19'876'563</b> | <b>18'680'919</b> | <b>1'195'644</b> |
| -              | -                | -              | - | -                 | -                 | -                |
| 954'091        | -                | 745'536        | - | 3'558'321         | 2'762'321         | 796'000          |
| -              | -                | -              | - | -792'662          | -792'662          | -                |
| -              | -                | -              | - | -                 | -                 | -                |
| <b>954'091</b> | <b>1'349'047</b> | <b>745'536</b> | - | <b>22'642'222</b> | <b>20'650'578</b> | <b>1'991'644</b> |
| 42'404         | -                | -              | - | -                 | -                 | -                |

## Kummulierte Abschreibungen

|                                     |                   |                   |   |                   |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|---|-------------------|
| <b>01.01.2017 nach Neubewertung</b> | <b>26'527'947</b> | <b>25'499'266</b> | - | <b>24'633'754</b> |
| Abschreibungen                      | 2'617'876         | 2'097'996         | - | 1'147'030         |
| Sonderabschreibungen /WB            | -                 | -                 | - | -                 |
| Wertaufholungen                     | -                 | -                 | - | -                 |
| Abgänge                             | -                 | -                 | - | -                 |
| Umwidmungen                         | -                 | -                 | - | -                 |
| <b>Stand 31.12.2017</b>             | <b>29'145'823</b> | <b>27'597'261</b> | - | <b>25'780'784</b> |

|               |                  |                |   |                  |   |                  |
|---------------|------------------|----------------|---|------------------|---|------------------|
| -             | <b>865'511</b>   | -              | - | <b>1'028'681</b> | - | <b>1'028'681</b> |
| 22'792        | 182'637          | 745'536        | - | 519'881          | - | 519'881          |
| -             | -                | -              | - | -                | - | -                |
| -             | -                | -              | - | -                | - | -                |
| -             | -                | -              | - | -                | - | -                |
| <b>22'792</b> | <b>1'048'149</b> | <b>745'536</b> | - | <b>1'548'561</b> | - | <b>1'548'561</b> |

## Buchwert

|                                     |                   |                   |                  |                   |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| <b>01.01.2017 nach Neubewertung</b> | <b>46'116'672</b> | <b>27'268'790</b> | <b>3'721'606</b> | <b>23'063'647</b> |
| Veränderung Anschaffungswerte       | 4'481'566         | 1'715'907         | 16'280           | -                 |
| Abschreibungen Laufendes Jahr       | -2'617'876        | -2'097'996        | -                | -1'147'030        |
| <b>Stand 31.12.2017</b>             | <b>47'980'363</b> | <b>26'886'701</b> | <b>3'737'886</b> | <b>21'916'618</b> |

|                |                |          |   |                   |                   |                |
|----------------|----------------|----------|---|-------------------|-------------------|----------------|
| -              | <b>483'536</b> | -        | - | <b>18'847'883</b> | <b>18'680'919</b> | <b>166'963</b> |
| 954'091        | -              | 745'536  | - | 2'765'659         | 1'969'659         | 796'000        |
| -22'792        | -182'637       | -745'536 | - | -519'881          | -                 | -519'881       |
| <b>931'299</b> | <b>300'899</b> | -        | - | <b>21'093'661</b> | <b>20'650'578</b> | <b>443'083</b> |

\*Beträge in CHF

# Erläuterung zur Bilanz

## Ziffer 3.7 Beteiligungen

Die Gemeinde Ruggell hält keine Beteiligungen (>20%) im Sinne von Art. 21 Abs. 1d) GFHG. Nachstehende Positionen sind mit einem Erinnerungsfranken aufgeführt.

Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland (WLU)  
Abwasserzweckverband (AZV)  
Liechtensteinische Alters- und Krankenpflege (LAK)  
Verein für Abfallentsorgung (VfA)

## Ziffer 3.9 Rückstellungen

Die Veränderungen der Rückstellungen sind in dem unten angeführten Rückstellungsspiegel ersichtlich.

| Rückstellungen           | Ferien-Gleitzeit | Überbrückungsrenten | PVS-Land       | Total          |
|--------------------------|------------------|---------------------|----------------|----------------|
| Bestand 1.1.             | 63'600           | 81'572              | 244'964        | 390'136        |
| Bildung (inkl. Erhöhung) | 23'700           | 87'479              | -              | 111'179        |
| Verwendung               | -                | -46'601             | -              | -46'601        |
| Auflösung                | -                | -                   | -              | -              |
| <b>Bestand 31.12.</b>    | <b>87'300</b>    | <b>122'450</b>      | <b>244'964</b> | <b>454'714</b> |

## Ziffer 3.10 Eigenkapital

Die eigenen Mittel erhöhten sich aufgrund des Ertragsüberschusses 2017 um den Betrag von TCHF 1'505 auf neu TCHF 57'536. Sie entsprechen rund 95 % der Bilanzsumme.

| Kontobezeichnung                   | Bestand 1.1.      | Zunahme          | Abnahme | Bestand 31.12.    |
|------------------------------------|-------------------|------------------|---------|-------------------|
| Neubewertungsreserve               | 8'315'043         | -                | -       | 8'315'043         |
| Jahresergebnis                     | -                 | 1'505'787        | -       | 1'505'787         |
| Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre | 47'715'984        | -                | -       | 47'715'984        |
| <b>Total Eigenkapital</b>          | <b>56'031'028</b> | <b>1'505'787</b> | -       | <b>57'536'814</b> |

# Gewährleistungsspiegel

## Gewährleistungsspiegel / wesentliche Eventualverbindlichkeiten Art. 21 Abs. 1 d) GFHG

| Bezeichnung                                       | Geschätzter Betrag per 31.12.2017 |
|---|-----------------------------------|
| Anwartschaftliche Frühpensionierungen             | 2'498'000                         |
| Anwartschaftliche Sonderzulagen (Jubiläen, etc.)  | 293'000                           |
| Nicht liberiertes Kapital Stiftung Ahnenforschung | 30'000                            |
| Heimfallsentschädigung Baurecht                   | 1                                 |

Der Gewährleistungsspiegel enthält insbesondere wesentliche und begründete Eventualverbindlichkeiten aus Bürgschaften, Garantien, Kapitalberührungspflichten und hängigen Amtshaftungsklagen. Dies sind mögliche zukünftige Verbindlichkeiten, bei denen unsicher ist, ob, wann und in welchem Umfang sie tatsächlich zu Verbindlichkeiten werden.

Die künftigen Kosten aus anwartschaftlichen Leistungen werden erfolgswirksam zurückgestellt, sofern die Inanspruchnahmen am Bilanzstichtag feststehen. Die nicht definitiven Verbindlichkeiten stellen Eventualverbindlichkeiten dar. Die Berechnung beinhaltet die maximal mögliche Verpflichtung in den nächsten 38 Jahren. Es wurde mit 2 % Fluktuation sowie mit 2 % Abzinsung gerechnet.

Die Gemeinde Ruggell hat diverse Grundstücke im Baurecht abgegeben. Derzeit bestehen mit 22 Vertragsparteien Baurechtsverträge, welche bei einem ordentlichen Heimfall eine Entschädigung für das Gebäude vorsehen. Die Gemeinde leistet sodann eine Entschädigung für das Gebäude, welches im Gegenzug in das Eigentum der Gemeinde übergeht. Zum heutigen Zeitpunkt kann der Wert nicht bestimmt werden, weshalb dieser mit einem Erinnerungsfranken aufgeführt ist.

# Verpflichtungskredite per 31.12.2017

| Projekt  | Kredit-<br>bewilligung | Kredit-<br>Projekt | Ergänzungs-<br>Kredit | Total<br>Kredit  |  | Kosten<br>bis 2013 | Kosten<br>2014 | Kosten<br>2015 | Kosten<br>2016 | Kosten<br>2017 | Kosten<br>Total  | Verfügbarer<br>Restkredit |
|--|------------------------|--------------------|-----------------------|------------------|--|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------|---------------------------|
| Baulandumlegung Rotengasse                                 | 03.02.2010             | 82'000             | 190'000               | 272'000          |  | 39'313             | 30'346         | 86'903         | 54'838         | 74'473         | 285'873          | -                         |
| Schutzzone Grundwasserpump-<br>werke Oberau und Spetzau    | 23.10.2012             | 405'000            | -                     | 405'000          |  | -                  | 80'598         | 128'977        | -              | 16'280         | 225'855          | 179'145                   |
| Wohnen im Alter  | 01.10.2013             | 79'000             | 51'000                | 130'000          |  | 5'271              | 33'907         | 51'057         | 23'610         | 8'233          | 122'077          | 7'923                     |
| Erschliessung Würle 2. Etappe                              | 22.06.2015             | 1'085'000          | -                     | 1'085'000        |  | -                  | 39'226         | 527'800        | 345'761        | 47'276         | 960'063          | 124'937                   |
| Projekt Zukunftswerkstatt                                  | 11.11.2015             | 75'000             | -                     | 75'000           |  | -                  | -              | -              | 28'666         | 10'448         | 39'115           | 35'885                    |
| Erschliessung Betzi 3.+ 4. Etappe                          | 04.07.2016             | 955'000            | -                     | 955'000          |  | -                  | -              | -              | 235'658        | 364'032        | 599'689          | 355'311                   |
| Stichstrasse Würle zu Parz. 368,<br>371, 3486              | 27.09.2016             | 142'000            | -                     | 142'000          |  | -                  | -              | -              | 6'173          | 124'902        | 131'075          | 10'925                    |
| Baukostenbeitrag an<br>LRK-Stützpunkt in Vaduz             | 29.11.2016             | 32'000             | -                     | 32'000           |  | -                  | -              | -              | -              | -              | -                | 32'000                    |
| Unterstützung Alp Fahren-Ziersch                           | 13.12.2016             | 28'481             | -                     | 28'481           |  | -                  | -              | -              | -              | -              | -                | 28'481                    |
| Jubiläumsweg inkl. Hängebrücke                             | 15.06.2017             | 68'768             | -                     | 68'768           |  | -                  | -              | -              | -              | -              | -                | 68'768                    |
| Massnahmenkatalog Wohnen und<br>Leben im Alter (2017-2022) | 22.08.2017             | 123'578            | -                     | 123'578          |  | -                  | -              | -              | -              | -              | -                | 123'578                   |
| Erneuerung Lüftungsanlage<br>Gemeindesaal                  | 22.08.2017             | 260'000            | -                     | 260'000          |  | -                  | -              | -              | -              | 157'384        | 157'384          | 102'616                   |
| Deponie Limsenegg Verlängerung<br>Entwässerung             | 24.10.2017             | 95'000             | -                     | 95'000           |  | -                  | -              | -              | -              | 18'516         | 18'516           | 76'484                    |
| <b>Total</b>   |                        | <b>3'430'827</b>   | <b>241'000</b>        | <b>3'671'827</b> |  | <b>44'584</b>      | <b>184'076</b> | <b>794'737</b> | <b>694'706</b> | <b>821'544</b> | <b>2'539'647</b> | <b>1'146'054</b>          |

# Zusätzliche Angaben

## Angaben zur Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage Art. 21 Abs. 1 Bst. F) GFHG

| Treuhänderisch verwaltete Vermögen |             | Art. 13 Abs. 2 GFHV |         |            |
|------------------------------------|-------------|---------------------|---------|------------|
| Bezeichnung                        | Stand 01.01 | Zugänge             | Abgänge | Endbestand |
| Konto Grabpflege                   | 871.88      | -                   | 4.77    | 867.11     |

| Sachversicherungswerte  |  | Art. 13 Abs. 2 GFHV |            |
|-------------------------|--|---------------------|------------|
|                         |  | CHF                 |            |
| Gebäude                 |  |                     | 86'258'433 |
| Waren/Einrichtungen/EDV |  |                     | 5'000'000  |

## Verwendete Umrechnungskurse Art. 13 Abs. 2 GFHV

Für die Umrechnung der Fremdwährungen am Bilanzstichtag in Schweizer Franken wurde der Steuerskurs verwendet.

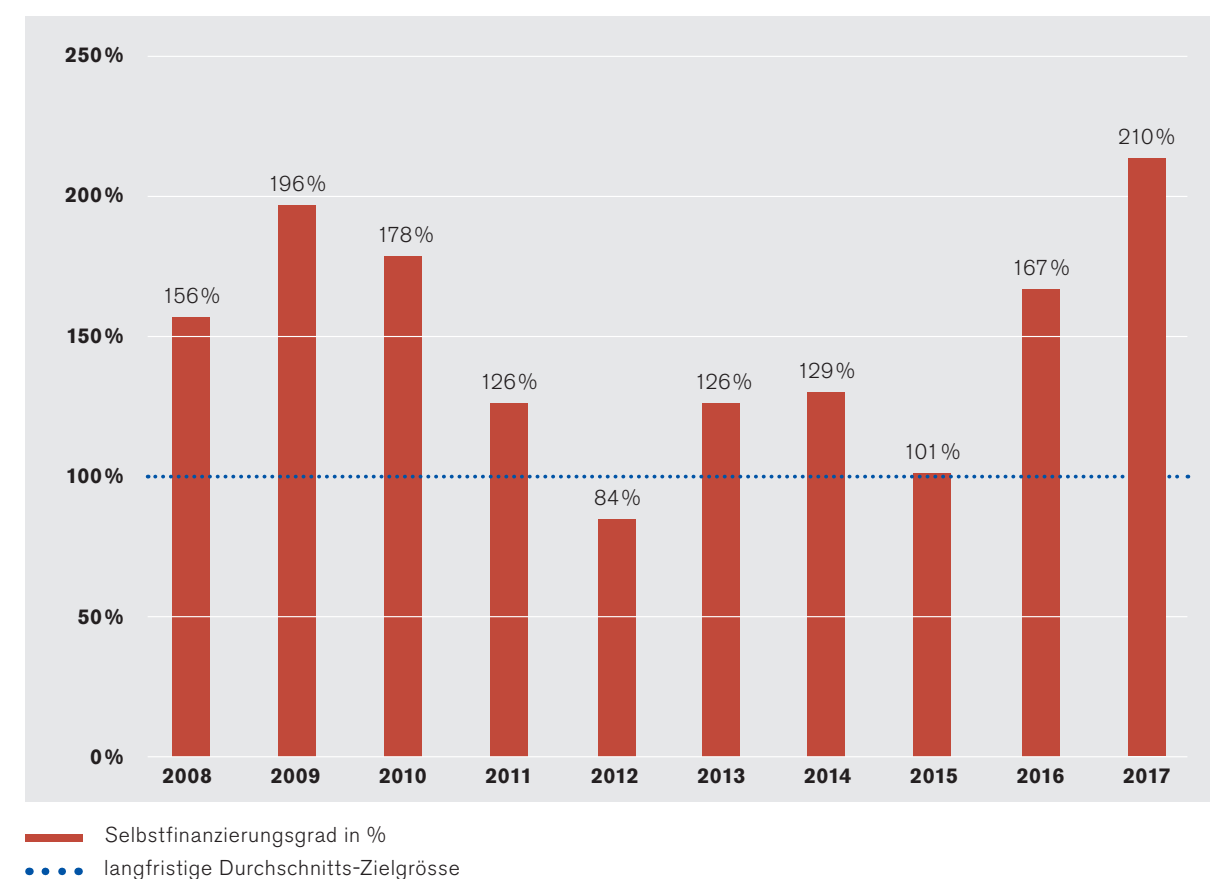
## Änderungen von Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen Art. 13 Abs. 2 GFHV

Abweichungen von den allgemeinen Bewertungsgrundsätzen, Bilanzierungsmethoden, Rechnungslegungsvorschriften und vom Grundsatz des „true and fair view“ gemäss GFHG bestehen in der vorliegenden Gemeinderrechnung insofern, als dass die Neubewertung des Anlagevermögens einen Einfluss auf die Bilanz hat. Die Auswirkungen sind im Abschnitt „Restatement“ erläutert.

Die Selbstfinanzierung und die Deckungsquote entwickelten sich in den letzten 10 Jahren wie folgt:

| JAHR | SELBSTFINANZIERUNG | DECKUNGSQUOTE |
|------|--------------------|---------------|
| 2008 | 2941 TCHF          | 156%          |
| 2009 | 3554 TCHF          | 196%          |
| 2010 | 3148 TCHF          | 178%          |
| 2011 | 1448 TCHF          | 126%          |
| 2012 | -784 TCHF          | 84%           |
| 2013 | 1074 TCHF          | 126%          |
| 2014 | 1570 TCHF          | 129%          |
| 2015 | 71 TCHF            | 101%          |
| 2016 | 2195 TCHF          | 167%          |
| 2017 | 1887 TCHF          | 210%          |

## Entwicklung des Selbstfinanzierungsgrad 2008 - 2017



# Wesentliche Änderungen bei der Rechnungs- legung

## **Periodengerechtigkeit Art. 10 GFHV**

Bei den Steuererträgen wird auf vorliegende Abrechnungen (fremderhobene Steuererträge) sowie auf den Zeitpunkt der Rechnungsstellung (alle übrigen Steuererträge) abgestellt. Die Pflicht zur Abgrenzung wurde geregelt und eine Wesentlichkeitsgrenze von CHF 5'000 festgelegt. Abgrenzungen unter einem Betrag von CHF 5'000 werden nur bei Bedarf vorgenommen. Zu- und Abgänge von Liegenschaften werden in derjenigen Rechnungsperiode erfasst, in welcher der Grundbucheintrag erfolgt. Im Rechnungsjahr zugesicherte Subventionen und Förderbeiträge müssen nicht abgegrenzt werden.

## **Bewertung von Forderungen Art. 17 GFHV**

Auf gesicherten Forderungen und Forderungen gegenüber risikolosen Gegenparteien wird wie bis anhin kein Delkredere gebildet. Die Kriterien für die Einzelwertberichtigung auf konkret ge-

fährdeten Forderungen wurden bereinigt und der Einzelwertberichtigungssatz generell auf 100% festgesetzt. Dabei handelt es sich um Forderungen, die seit mehr als einem Jahr fällig sind, für Forderungen, für die ein Betreibungsverfahren läuft, deren Schuldner sich in einem Liquidationsverfahren befindet sowie für Forderungen, deren Realisierung aus anderen Gründen als aussichtslos erscheint. Der Satz für die Pauschalwertberichtigung der übrigen Forderungen wurde auf 5% festgesetzt. Tritt ein Forderungsverlust ein, ist die Forderung vorbehaltlich spezieller gesetzlicher Bestimmungen abzuschreiben.

## **Finanzanlagen des Finanzvermögens zu Verkehrswerten Art. 18 GFHV**

Finanzanlagen des Finanzvermögens (FV) sowie Deckungskapitalien unselbständiger Anstalten und Stiftungen werden zu Kurswerten am Bilanzstichtag bewertet. Es gilt der Grundsatz der Einzelbewertung. Marchzinsen sind periodengerecht abzugrenzen.

Beteiligungen des Finanzvermögens ohne Kurswert werden zum entsprechenden Beteiligungsanteil am Eigenkapital des Unternehmens per Bilanzstichtag gemäss dessen Jahresrechnung bewertet (Equitymethode). Ist dieser Equitywert mit wesentlichen Unsicherheiten behaftet, kann jedoch zur Vermeidung einer Überbewertung eine andere Bewertungsart gewählt werden.

Halten mehrere Gemeinden eine gemeinsame Beteiligung des Finanzvermögens ohne Kurswert, ist eine einheitliche Bewertungsart anzustreben.

## **Definition eines Investitionsbegriffs Art. 19 GFHV**

Investitionen sind Ausgaben für Wirtschaftsgüter, die während mehr als einer Rechnungsperiode einen wirtschaftlichen Nutzen hervorbringen oder der Erfüllung einer öffentlichen Aufgabe dienen, deren Wert pro Einzelobjekt zuverlässig ermittelt werden kann und eine bestimmte Mindesthöhe (Aktivierungsgrenze) erreicht. Betreffend Aktivierungsgrenze s. Art. 19 Abs. 5 a) bis f), wobei der Gemeindevorsteher Ausnahmen in begründeten Fällen zulassen kann.

## **Rückstellungen Art. 25 GFHV**

Die Bildung von Rückstellungen wurde neu klar definiert. Diese werden gebildet für bestehende Verpflichtungen. Übrige Rückstellungen werden für bestehende Verpflichtungen jeweils ab einem Betrag von 1% des gesamten Aufwandsvolumens der Erfolgsrechnung gemäss Voranschlag gebildet. Die Bildung und Auflösung von Rückstellungen werden auf demselben Konto der Erfolgsrechnung verbucht. Erfüllt die Bildung oder Auflösung einer Rückstellung die Kriterien eines ausserordentlichen Aufwands oder Ertrages, erfolgt eine Zuordnung zum ausserordentlichen Ergebnis.

## **Abschreibungen linear statt degressiv Art. 26 GFHV**

Die Abschreibung von Sachanlagen und immateriellen Anlagen erfolgt neu linear über eine angenommene betriebswirtschaftliche Nutzungsdauer. Bisher wurden Anlagegüter degressiv und mit sehr hohen Abschreibungssätzen abgeschrieben (Hochbauten inkl. Grundstücke 10% und Tiefbauten 100%). Die Umstellung führt einerseits während der nächsten Jahre zu einer Reduktion des Abschreibungsaufwandes und andererseits zu einer Aufwertung der entsprechenden Anlagegüter.

# Wesentliche Änderungen bei der Rechnungslegung

## Neubewertungen in der Bilanz

Das eigentliche Restatement beinhaltet die Neubewertung der Bilanzpositionen entsprechend den Bewertungs- und Bilanzierungsbestimmungen des neuen Gemeinde-Finanzhaushaltsgesetzes (GFHG) sowie der -verordnung (GFHV). Um die Vergleichbarkeit sicherzustellen, muss in einem solchen Fall auch die Jahresrechnung des Vorjahres rückwirkend neu berechnet werden. Entsprechend wurde die Bilanz der Gemeinde per 1. Januar 2017 neu bewertet.

## Bilanzanpassung Art. 33 Abs. 2 GFHG

Die Bewertungsanpassungen aufgrund der Umstellung der Rechnungslegung führen somit zu einer Aufwertung der Gemeindebilanz per 01.01.2017 um gesamthaft TCHF 8'315. Bei einer solch grundsätzlichen Änderung der Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze handelt es sich um einen einmaligen und ausserordentlichen Vorgang.

Zur Gewährleistung der Stetigkeit der Erfolgsrechnung und aus Transparenzgründen wurden die Bewertungsanpassungen nicht über die Erfolgsrechnung, sondern gemäss Art. 33 Abs. 2 GFHG erfolgsneutral direkt ins Eigenkapital, bzw. in die neugeschaffene Position Neubewertungsreserve gebucht.

| Neubewertung der Bilanz per 1. Januar 2017 | Differenz<br>Bewertung<br>TCHF | Bilanz<br>01.01.2017<br>TCHF | Bilanz<br>31.12.2016<br>TCHF |
|--|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|
|--|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|

| Finanzvermögen  |        |        |        |
|---|--------|--------|--------|
| <b>Delkredere auf Forderungen</b><br>Neuberechnung der Wertberichtigungssätze | -      | 70     | 70     |
| <b>Anleihen</b><br>Bewertung zu Markt- statt Nominalwert                      | 30     | 2'012  | 1'982  |
| <b>Grundstücke</b><br>Neuaufnahme und -bewertung / Umgliederung               | 1'526  | 18'681 | 17'155 |
| <b>Gebäude</b><br>Neuaufnahme und -bewertung / Umgliederung                   | -4'367 | 167    | 4'534  |
| <b>Lager</b>  | -36    | -      | 36     |

| Verwaltungsvermögen   |       |        |        |
|---|-------|--------|--------|
| <b>Grundstücke</b><br>Neuaufnahme und -bewertung / Umgliederung | 2'855 | 3'722  | 867    |
| <b>Hochbauten</b><br>Neuaufnahme und -bewertung / Umgliederung  | 8'546 | 23'064 | 14'518 |
| <b>Tiefbauten</b><br>Neuaufnahme und -bewertung                 | -     | -      | -      |
| <b>Mobilien</b><br>Neuaufnahme und -bewertung                   | -239  | 484    | 722    |
| <b>Immaterielle Anlagegüter</b><br>Neuaufnahme und -bewertung   | -     | -      | -      |
| <b>Beteiligungen</b><br>Bewertung zum Anschaffungswert          | -     | 0.004  | 0.004  |
| <b>Darlehen</b>   | -     | 245    | 245    |

|  |   |    |    |
|--|---|----|----|
| <b>Rückstellung Zeitguthaben Gemeindepersonal</b><br>Berechnung und Rückstellung | - | 64 | 64 |
| <b>Rückstellung Frühpensionierungen</b><br>Berechnung und Rückstellung           | - | 82 | 82 |

|              |              |               |               |
|--------------|--------------|---------------|---------------|
| <b>TOTAL</b> | <b>8'315</b> | <b>48'588</b> | <b>40'273</b> |
|--------------|--------------|---------------|---------------|

|  |       |        |        |
|--|-------|--------|--------|
| Total Forderungen/Darlehen (Delkredere/WB) | -     | 315    | 315    |
| Total Sachanlagen und immaterielle Anlagen | 8'315 | 48'128 | 39'813 |
| Total Beteiligungen                        | -     | 0.004  | 0.004  |
| Total Rückstellungen                       | -     | 146    | 146    |



# Stiftung Familien-, Ahnenforschung und Dorfgeschichte Ruggell

## ERFOLGSRECHNUNG

| Beträge in CHF                      | Rechnung<br>2017 | Rechnung<br>2016 |
|-------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Ertrag</b>                       | <b>12'457</b>    | <b>8'162</b>     |
| Gemeindebeitrag                     | 12'457           | 8'162            |
| <b>Aufwand</b>                      | <b>12'457</b>    | <b>8'162</b>     |
| Material und Dienstleistungsaufwand | 12'457           | 8'162            |
| <b>JAHRESERGEBNIS</b>               | <b>0</b>         | <b>0</b>         |

## BILANZ

| Beträge in CHF                      | 31.12.2017        | 31.12.2016        |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>AKTIVEN</b>                      | <b>30'000</b>     | <b>30'000</b>     |
| <b>Finanzvermögen</b>               | <b>30'000</b>     | <b>30'000</b>     |
| Nicht einbezahltes Stiftungskapital | 30'000            | 30'000            |
| <b>Beträge in CHF</b>               | <b>31.12.2017</b> | <b>31.12.2016</b> |
| <b>PASSIVEN</b>                     | <b>30'000</b>     | <b>30'000</b>     |
| <b>Eigenkapital</b>                 | <b>30'000</b>     | <b>30'000</b>     |
| Stiftungskapital                    | 30'000            | 30'000            |
| Ergebnis Erfolgsrechnung            | 0                 | 0                 |

# Revisionsbericht 2017

Thöny // Treuhand

Thöny Treuhand AG  
Austrasse 15  
Postfach 103  
9495 Triesen  
Liechtenstein  
Telefon +423 233 22 55  
Telefax +423 233 30 50  
office@thoeny-treuhand.li

## REVISIONSBERICHT 2017

Bericht über die Gemeinderechnung der

### Gemeinde Ruggell

Im Auftrag der Gemeinde Ruggell haben wir die auf den 31. Dezember 2017 abgeschlossene Gemeinderechnung, bestehend aus Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Bilanz, Anhang und der Jahresrechnung der Stiftung Familien-, Ahnenforschung und Dorfgeschichte Ruggell, geprüft.


Für die Gemeinderechnung ist die Verwaltung verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des liechtensteinischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Gemeinderechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Gemeinderechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Gemeinderechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Gemeinderechnung dem Gemeinde-Finanzhaushaltsgesetz (GFHG) vom 7. Mai 2015 sowie der Gemeinde-Finanzhaushaltsverordnung (GFHV) vom 15. Dezember 2015.

Triesen, 24. Mai 2018

THÖNY TREUHAND AG

  
Dr. H. Eggenberger  
(leitender Revisor)

  
H. Hauer  
(Revisor)

### Beilage:

- Gemeinderechnung 2017 (Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Bilanz, Anhang und Jahresrechnung der Stiftung Familien-, Ahnenforschung und Dorfgeschichte Ruggell)

I:\M\ST Nr. 51 209  
FL-1.009.206

# Bericht der Geschäftsprüfungskommission 2017

## Bericht der Geschäftsprüfungskommission an den Gemeinderat der Gemeinde Ruggell

Als Geschäftsprüfungskommission und basierend auf den Ergebnissen der Prüfung durch die externe Revisionsstelle haben wir im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die Buchführung, die Gemeinderechnung und die Geschäftsführung für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Gemeinderechnung und die Geschäftsführung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Gemeinderechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Gemeinderechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Geschäftsführung beurteilten wir, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Die Gemeinderechnung 2017 schliesst mit einem Jahresergebnis von CHF 1'505'787 und einem Finanzierungsüberschuss von CHF 1'887'875 ab.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Gemeinderechnung und die Geschäftsführung den gesetzlichen Bestimmungen insbesondere in Bezug auf das erstmals für das Geschäftsjahr 2017 angewandte Gemeinde-Finanzhaushaltsgesetz.

Wir empfehlen, die vorliegende Gemeinderechnung zu genehmigen und beantragen, den verantwortlichen Gemeindeorganen Entlastung zu erteilen.

Ruggell, 7. Juni 2018

Die Geschäftsprüfungskommission

  
Tanja Blumenthal-Kind

  
Rita Matt

  
Stephanie Marxer



**gemeinderuggell**

Gemeindeverwaltung  
Rathaus, Poststrasse 1  
LI-9491 Ruggell  
Tel. +423 377 49 20  
[info@ruggell.li](mailto:info@ruggell.li)  
[www.ruggell.li](http://www.ruggell.li)

## Erfolgsrechnung 2017 - Detail

| TITEL  | SOLL                | HABEN             |
|--|---------------------|-------------------|
| <b>Allgemeine Verwaltung</b>                           | <b>2'154'247.72</b> | <b>209'994.99</b> |
| <b>Gemeindeversammlung</b>                             | <b>61'694.03</b>    | <b>5'400.00</b>   |
| Behörden, Kommissionen                                 | 5'390.00            |                   |
| Sozialleistungen                                       | 377.30              |                   |
| Drucksachen, Inserate                                  | 6'782.35            |                   |
| Spesenentschädigungen                                  | 2'044.60            |                   |
| Dienstleistungen, Honorare                             | 27'599.78           |                   |
| Beiträge an private Institutionen                      | 19'500.00           |                   |
| Einbürgerungstaxen                                     |                     | 5'400.00          |
| <b>Gemeinderat</b>                                     | <b>155'109.30</b>   |                   |
| Behörden, Kommissionen                                 | 97'225.00           |                   |
| Sozialleistungen                                       | 7'368.45            |                   |
| Spesenentschädigungen                                  | 33'402.40           |                   |
| Dienstleistungen, Honorare                             | 6'665.25            |                   |
| Projekt Zukunftswerkstatt                              | 10'448.20           |                   |
| <b>Gemeindeverwaltung</b>                              | <b>1'208'367.01</b> | <b>73'163.53</b>  |
| Löhne, Umlagen   | 763'815.20          |                   |
| Sozialleistungen                                       | 136'362.30          |                   |
| Übriger Personalaufwand                                | 48'626.45           |                   |
| Büromaterial, Drucksachen                              | 21'870.40           |                   |
| Anschaffung von Mobilien                               | 32'804.90           |                   |
| Verbrauchsmaterialien                                  | 2'301.10            |                   |
| Unterhalt der Mobilien durch Dritte                    | 237.60              |                   |
| Benützungskosten / Leasing                             | 3'504.00            |                   |
| Spesenentschädigungen                                  | 1'374.55            |                   |
| Telefon, Porti, Internet, etc.                         | 30'236.66           |                   |
| Dienstleistungen, Honorare (Gutachten, Rechtsberatung) | 19'326.60           |                   |
| Versicherungen   | 8'769.75            |                   |
| Informatik (Wartung und Unterhalt)                     | 77'641.95           |                   |
| Dienstleistungen                                       | 57'453.20           |                   |
| Übriger Sachaufwand                                    | 1'045.00            |                   |
| Private Institutionen                                  | 2'997.35            |                   |
| Gebühren für Amtshandlungen                            |                     | 64'388.43         |
| Verkäufe   |                     | 415.00            |
| Rückerstattungen                                       |                     | 660.10            |
| Ordnungsbussen   |                     | 7'700.00          |
| <b>Bauverwaltung</b>                                   | <b>317'186.56</b>   | <b>624.25</b>     |
| Löhne, Umlagen   | 235'638.00          |                   |
| Sozialleistungen                                       | 44'997.25           |                   |
| Übriger Personalaufwand                                | 6'908.67            |                   |
| Büromaterial, Drucksachen                              | 1'271.05            |                   |
| Anschaffung von Mobilien                               | 416.85              |                   |
| Unterhalt Fahrzeuge                                    | 680.25              |                   |
| Spesenentschädigungen                                  | 201.60              |                   |
| Telefon, Porti, Frachten                               | 2'442.14            |                   |
| Übriger Sachaufwand                                    | 24'630.75           |                   |
| Rückerstattungen                                       |                     | 624.25            |
| <b>Leistungen für Pensionierte</b>                     | <b>87'424.10</b>    |                   |
| Sozialleistungen                                       | 26'918.60           |                   |
| Pensionen, Überbrückungsgelder                         | 60'505.50           |                   |
| <b>Verwaltungsliegenschaften</b>                       | <b>324'466.72</b>   | <b>130'807.21</b> |
| Löhne, Umlagen   | 68'040.00           |                   |
| Sozialleistungen                                       | 13'980.00           |                   |
| Übriger Personalaufwand                                | 215.00              |                   |
| Drucksachen, Inserate; Mehrzweckgebäude                | 359.00              |                   |
| Anschaffung von Mobilien Gemeindeverwaltung            | 41'957.45           |                   |
| Anschaffung von Mobilien Mehrzweckgebäude              | 9'727.75            |                   |
| Energie Gemeindeverwaltung                             | 9'672.75            |                   |

## Erfolgsrechnung 2017 - Detail

| TITEL                                  | SOLL                | HABEN            |
|--|---------------------|------------------|
| Energie Sennereigebäude                | 684.15              |                  |
| Energie Mehrzweckgebäude               | 22'213.50           |                  |
| Energie Postgebäude                    | 14'652.80           |                  |
| Verbrauchsmaterial Gemeindeverwaltung  | 2'857.10            |                  |
| Verbrauchsmaterial Mehrzweckgebäude    | 712.10              |                  |
| Baulicher Unterhalt Gemeindeverwaltung | 64'909.15           |                  |
| Baulicher Unterhalt Mehrzweckgebäude   | 24'610.90           |                  |
| Baulicher Unterhalt Postgebäude        | 19'363.25           |                  |
| Dienstleistungen                       | 2'832.77            |                  |
| Dienstleistung Gemeindeverwaltung      | 14'901.35           |                  |
| Dienstleistung Mehrzweckgebäude        | 6'201.00            |                  |
| Dienstleistung Postgebäude             | 6'576.70            |                  |
| Mieteinnahmen Sennereigebäude          |                     | 9'396.00         |
| Mieteinnahmen Mehrzweckgebäude         |                     | 47'719.73        |
| Mieteinnahmen Postgebäude              |                     | 62'233.20        |
| Verkäufe                               |                     | 3'589.30         |
| Rückerstattungen                       |                     | 5'061.26         |
| Rückerstattungen Postgebäude           |                     | 2'807.72         |
| <b>OEFFENTLICHE SICHERHEIT</b>         | <b>271'340.92</b>   | <b>447.45</b>    |
| <b>Rechtswesen</b>                     | <b>106'086.99</b>   |                  |
| Dienstleistungen, Honorare             | 106'086.99          |                  |
| <b>Polizei</b>                         | <b>68'993.31</b>    | <b>447.45</b>    |
| Löhne, Umlagen                         | 50'030.00           |                  |
| Sozialleistungen                       | 10'629.65           |                  |
| Übriger Personalaufwand                | 2'779.00            |                  |
| Verbrauchsmaterialien                  | 2'426.10            |                  |
| Unterhalt Fahrzeuge                    | 1'647.80            |                  |
| Dienstleistungen                       | 1'480.76            |                  |
| Bussen                                 |                     | 447.45           |
| <b>Feuerwehr</b>                       | <b>84'729.47</b>    |                  |
| Löhne, Umlagen                         | 18'489.00           |                  |
| Sozialleistungen                       | 922.00              |                  |
| Übriger Personalaufwand                | 12'157.59           |                  |
| Anschaffung von Mobilien               | 12'445.02           |                  |
| Wasser, Energie, Heizung               | 1'153.95            |                  |
| Wasser, Energie, Heizung               | 3'181.05            |                  |
| Verbrauchsmaterialien                  | 6'109.30            |                  |
| Unterhalt der Mobilien durch Dritte    | 11'450.25           |                  |
| Spesenentschädigungen                  | 798.00              |                  |
| Dienstleistungen                       | 12'173.66           |                  |
| Versicherungen                         | 3'949.65            |                  |
| Beiträge                               | 1'900.00            |                  |
| <b>Zivilschutz</b>                     | <b>11'531.15</b>    |                  |
| Löhne, Umlagen                         | 9'086.00            |                  |
| Sozialleistungen                       | 1'390.00            |                  |
| Dienstleistungen                       | 355.15              |                  |
| Beiträge                               | 700.00              |                  |
| <b>BILDUNG</b>                         | <b>2'473'006.19</b> | <b>17'805.40</b> |
| <b>Volksschule allgemein</b>           | <b>1'627'119.17</b> |                  |
| Löhne, Umlagen                         | 25'910.60           |                  |
| Löhne Primarlehrer                     | 19'828.45           |                  |
| Sozialleistungen                       | 8'905.60            |                  |
| Übriger Personalaufwand                | 3'869.50            |                  |
| Schulmaterialien, Drucksachen          | 75'582.16           |                  |
| Gestalten                              | 26'674.37           |                  |
| Anschaffung von Mobilien               | 62'244.94           |                  |
| Unterhalt und Lizenzen                 | 13'136.58           |                  |
| Benützungskosten / Leasing             | 12'018.35           |                  |

## Erfolgsrechnung 2017 - Detail

| TITEL                                   | SOLL                | HABEN             |
|---|---------------------|-------------------|
| Spesenentschädigungen                   | 750.00              |                   |
| Projekte                                | 27'709.87           |                   |
| Schulzeitung                            | 5'140.00            |                   |
| Kulturveranstaltungen                   | 5'173.35            |                   |
| Sportanlässe                            | 15'991.85           |                   |
| Ausflüge                                | 7'375.60            |                   |
| Lagerwochen                             | 17'280.55           |                   |
| Dienstleistungen, Honorare              | 50.00               |                   |
| Telefongebühren                         | 2'459.45            |                   |
| Schülerunfallversicherung               | 10'956.80           |                   |
| Lohnanteil Lehrpersonal                 | 1'286'061.15        |                   |
| <b>Schulanlagen</b>                     | <b>718'228.12</b>   | <b>17'805.40</b>  |
| Löhne, Umlagen                          | 258'110.00          |                   |
| Sozialleistungen                        | 54'476.00           |                   |
| Übriger Personalaufwand                 | 11'241.31           |                   |
| Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen | 117.25              |                   |
| Anschaffung von Mobilien                | 30'301.45           |                   |
| Wasser, Energie, Heizung                | 94'549.35           |                   |
| Verbrauchsmaterialien                   | 12'641.00           |                   |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte        | 145'509.12          |                   |
| Unterhalt der Mobilien durch Dritte     | 16'737.65           |                   |
| Dienstleistungen                        | 81'676.99           |                   |
| Versicherungen                          | 12'868.00           |                   |
| Benützungsgebühren                      |                     | 350.00            |
| Verkäufe                                |                     | 17'455.40         |
| <b>Volksschule übriges</b>              | <b>27'496.85</b>    |                   |
| Löhne, Umlagen                          | 24'324.90           |                   |
| Sozialleistungen                        | 2'394.30            |                   |
| Übriger Personalaufwand                 | 100.00              |                   |
| Spesenentschädigungen                   | 677.65              |                   |
| <b>Sonderschulung</b>                   | <b>76'759.00</b>    |                   |
| Lohnanteil Lehrpersonal                 | 76'759.00           |                   |
| <b>Übriges Bildungswesen</b>            | <b>23'403.05</b>    |                   |
| Beiträge an private Institutionen       | 23'403.05           |                   |
| <b>KULTUR, FREIZEIT, KIRCHE</b>         | <b>2'161'125.49</b> | <b>123'279.01</b> |
| <b>Kulturförderung</b>                  | <b>101'829.97</b>   |                   |
| Spesen/Ehrungen                         | 7'012.10            |                   |
| Dienstleistungen, Honorare              | 7'784.87            |                   |
| Beiträge an private Institutionen       | 87'033.00           |                   |
| <b>Küfer-Marti's-Huus</b>               | <b>221'165.82</b>   | <b>15'644.20</b>  |
| Löhne, Umlagen                          | 93'598.00           |                   |
| Sozialleistungen                        | 16'404.20           |                   |
| Übriger Personalaufwand                 | 200.00              |                   |
| Büromaterial, Drucksachen               | 17'903.45           |                   |
| Anschaffung von Mobilien                | 2'101.70            |                   |
| Energiekosten                           | 5'442.30            |                   |
| Verbrauchsmaterialien                   | 1'810.25            |                   |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte        | 1'130.55            |                   |
| Unterhalt Mobilien durch Dritte         | 32.40               |                   |
| Ausstellungen, Honorare, Spesen         | 61'558.96           |                   |
| Dienstleistungen                        | 16'743.71           |                   |
| Kulturgütersammlung                     | 4'240.30            |                   |
| Benützungsgebühren                      |                     | 550.00            |
| Rückerstattungen                        |                     | 14'910.45         |
| Rückerstattung Buchproduktion           |                     | 183.75            |
| <b>Gemeindesaal</b>                     | <b>335'324.18</b>   | <b>7'034.60</b>   |
| Löhne, Umlagen                          | 34'710.00           |                   |
| Sozialleistungen                        | 7'130.00            |                   |

## Erfolgsrechnung 2017 - Detail

| TITEL                                  | SOLL              | HABEN            |
|--|-------------------|------------------|
| Anschaffung von Mobilien               | 9'666.90          |                  |
| Wasser, Energie, Heizung               | 17'052.61         |                  |
| Verbrauchsmaterialien                  | 2'477.65          |                  |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte       | 83'804.17         |                  |
| Erneuerung Lüftungsanlage              | 157'384.00        |                  |
| Uebrigter Unterhalt durch Dritte       | 709.75            |                  |
| Dienstleistungen, Honorare             | 9'839.10          |                  |
| Versicherungen                         | 12'550.00         |                  |
| Benützungsgebühren                     |                   | 7'034.60         |
| <b>Musikhaus</b>                       | <b>89'315.79</b>  | <b>16'180.00</b> |
| Löhne, Umlagen                         | 26'250.00         |                  |
| Sozialleistungen                       | 5'400.00          |                  |
| Anschaffung von Mobilien               | 12'844.10         |                  |
| Wasser, Energie, Heizung               | 15'172.49         |                  |
| Verbrauchsmaterialien                  | 2'018.30          |                  |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte       | 14'617.45         |                  |
| Unterhalt der Mobilien durch Dritte    | 861.15            |                  |
| Dienstleistungen                       | 6'452.30          |                  |
| Versicherungen                         | 5'700.00          |                  |
| Mieteinnahmen Musikhaus                |                   | 13'380.00        |
| Benützungsgebühren                     |                   | 2'800.00         |
| <b>Familien- und Ahnenforschung</b>    | <b>12'457.06</b>  | <b>12'457.06</b> |
| Kommissionen                           | 1'310.00          |                  |
| Sozialleistungen                       | 94.35             |                  |
| Dienstleistungen                       | 11'052.71         |                  |
| Entlastung DST                         |                   | 12'457.06        |
| <b>Denkmalpflege, Heimatschutz</b>     | <b>5'660.00</b>   |                  |
| Baugeschichtliche Gutachten            | 5'660.00          |                  |
| <b>Massenmedien</b>                    | <b>66'576.60</b>  |                  |
| Gemeindemitteilung                     | 52'030.50         |                  |
| Dienstleistungen, Honorare             | 14'546.10         |                  |
| <b>Parkanlagen, Wanderwege</b>         | <b>70'379.55</b>  |                  |
| Löhne, Umlagen                         | 43'720.00         |                  |
| Sozialleistungen                       | 9'000.00          |                  |
| Anschaffung von Mobilien               | 3'487.20          |                  |
| Wasser, Energie                        | 567.10            |                  |
| Verbrauchsmaterialien                  | 8'674.80          |                  |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte       | 70.00             |                  |
| Übriger Unterhalt durch Dritte         | 3'803.60          |                  |
| Dienstleistungen                       | 1'056.85          |                  |
| <b>Sport</b>                           | <b>88'751.57</b>  |                  |
| Spesen/Ehrungen                        | 7'495.95          |                  |
| Ski- und Sporttag                      | 4'189.06          |                  |
| Betriebskostenbeitrag Hallenbad Eschen | 45'103.46         |                  |
| Beiträge an private Institutionen      | 31'963.10         |                  |
| <b>Freizeitpark Widau</b>              | <b>567'625.82</b> | <b>33'875.40</b> |
| Löhne, Umlagen                         | 179'733.45        |                  |
| Sozialleistungen                       | 35'931.50         |                  |
| Übriger Personalaufwand                | 2'166.47          |                  |
| Anschaffung von Mobilien               | 12'886.30         |                  |
| Wasser, Energie, Heizung               | 53'510.80         |                  |
| Verbrauchsmaterialien                  | 41'814.60         |                  |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte       | 76'855.65         |                  |
| Baulicher Unterhalt Fussballplätze     | 65'819.58         |                  |
| Fangnetzerhöhung Nordseite             | 69'738.40         |                  |
| Unterhalt der Mobilien durch Dritte    | 15'867.20         |                  |
| Dienstleistungen, Honorare             | 7'047.87          |                  |
| Versicherungen                         | 6'254.00          |                  |

## Erfolgsrechnung 2017 - Detail

| TITEL  | SOLL              | HABEN            |
|--|-------------------|------------------|
| Mieteinnahmen Freizeitpark Widau             |                   | 4'800.00         |
| Benützungsgebühren                           |                   | 400.00           |
| Rückerstattungen                             |                   | 28'675.40        |
| <b>Tennisanlage</b>                          | <b>21'993.05</b>  |                  |
| Löhne, Umlagen                               | 5'090.00          |                  |
| Sozialleistungen                             | 1'050.00          |                  |
| Anschaffung von Mobilien                     | 228.20            |                  |
| Wasser, Energie, Heizung                     | 4'362.50          |                  |
| Verbrauchsmaterialien                        | 314.00            |                  |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte             | 8'611.95          |                  |
| Dienstleistungen, Honorare                   | 2'336.40          |                  |
| <b>Übrige Freizeitgestaltung</b>             | <b>6'792.85</b>   |                  |
| Anschaffung von Mobilien                     | 4'009.60          |                  |
| Verbrauchsmaterialien                        | 1'993.25          |                  |
| Beiträge an private Institutionen            | 640.00            |                  |
| Beiträge Ausland                             | 150.00            |                  |
| <b>Vereinshaus</b>                           | <b>137'176.37</b> | <b>1'330.00</b>  |
| Löhne, Umlagen                               | 38'200.00         |                  |
| Sozialleistungen                             | 7'930.00          |                  |
| Anschaffung von Mobilien                     | 15'114.30         |                  |
| Wasser, Energie, Heizung                     | 11'554.70         |                  |
| Verbrauchsmaterialien                        | 1'872.45          |                  |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte             | 9'254.60          |                  |
| Dienstleistungen, Honorare                   | 10'223.07         |                  |
| Versicherungen                               | 5'130.00          |                  |
| Umbau Feuerwehrdepot Ausarbeitung Bauprojekt | 37'897.25         |                  |
| Benützungsgebühren                           |                   | 1'330.00         |
| <b>Kirche</b>                                | <b>410'293.86</b> | <b>36'757.75</b> |
| Löhne, Umlagen                               | 229'822.10        |                  |
| Sozialleistungen                             | 38'441.55         |                  |
| Übriger Personalaufwand                      | 3'916.25          |                  |
| Büromaterial, Drucksachen                    | 610.75            |                  |
| Anschaffung von Mobilien                     | 29'717.68         |                  |
| Energie Pfarrkirche                          | 9'809.00          |                  |
| Energie Pfarrhaus                            | 3'567.65          |                  |
| Verbrauchsmaterialien                        | 5'510.16          |                  |
| Baulicher Unterhalt Pfarrkirche              | 34'903.60         |                  |
| Baulicher Unterhalt Pfarrhaus                | 6'800.35          |                  |
| Übriger Unterhalt durch Dritte               | 301.00            |                  |
| Spesenentschädigungen, Festanlässe           | 8'954.40          |                  |
| Dienstleistungen                             | 20'617.69         |                  |
| Versicherungen                               | 8'557.00          |                  |
| Beitrag evang. Religionsgemeinschaften       | 8'647.00          |                  |
| Beiträge Ausland                             | 117.68            |                  |
| Mieteinnahmen Pfarrhaus                      |                   | 18'000.00        |
| Rückerstattungen                             |                   | 18'757.75        |
| <b>Friedhof, Bestattungswesen</b>            | <b>25'783.00</b>  |                  |
| Löhne, Umlagen                               | 9'340.00          |                  |
| Sozialleistungen                             | 1'920.00          |                  |
| Anschaffung von Mobilien                     | 2'179.45          |                  |
| Wasser, Energie                              | 3'031.85          |                  |
| Verbrauchsmaterialien                        | 1'626.35          |                  |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte             | 3'288.35          |                  |
| Dienstleistungen                             | 372.00            |                  |
| Beiträge an Private                          | 4'025.00          |                  |
| <b>GESUNDHEIT</b>                            | <b>14'126.05</b>  |                  |
| <b>Krankenpflege</b>                         | <b>5'895.30</b>   |                  |
| Beiträge an priv. Inst. (Samariterverein)    | 5'895.30          |                  |



## Erfolgsrechnung 2017 - Detail

| TITEL   | SOLL                | HABEN             |
|---|---------------------|-------------------|
| <b>Übriges Gesundheitswesen</b>                       | <b>8'230.75</b>     |                   |
| Dienstleistungen, Honorare                            | 5'730.75            |                   |
| Beiträge an private Institutionen                     | 2'500.00            |                   |
| <b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>                              | <b>1'574'939.24</b> | <b>18'486.15</b>  |
| <b>Sozialversicherungen</b>                           | <b>625'310.45</b>   |                   |
| Ergänzungsleistungen AHV/IV und Pflegegeld            | 625'310.45          |                   |
| <b>Jugend</b>   | <b>102'667.16</b>   | <b>14'606.10</b>  |
| Löhne, Umlagen  | 5'610.00            |                   |
| Sozialleistungen                                      | 1'150.00            |                   |
| Dienstleistungen                                      | 771.93              |                   |
| Beiträge an private Institutionen                     | 4'278.45            |                   |
| Beitrag an Stiftung offene Jugendarbeit Liechtenstein | 90'856.78           |                   |
| Rückerstattungen                                      |                     | 14'606.10         |
| <b>KITA</b>   | <b>50'663.55</b>    |                   |
| Löhne, Umlagen  | 1'620.00            |                   |
| Sozialleistungen                                      | 330.00              |                   |
| Wasser, Energie, Heizung                              | 2'609.20            |                   |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte                      | 504.35              |                   |
| Benützungskosten                                      | 27'600.00           |                   |
| Beiträge an private Institutionen                     | 18'000.00           |                   |
| <b>Sozialer Wohnungsbau</b>                           | <b>8'232.95</b>     |                   |
| Wohnen im Alter                                       | 8'232.95            |                   |
| <b>Altersheime</b>                                    | <b>290'219.00</b>   |                   |
| Betriebsbeiträge LAK                                  | 290'219.00          |                   |
| <b>Allgemeine Fürsorge</b>                            | <b>49'292.63</b>    |                   |
| Löhne, Umlagen  | 3'274.90            |                   |
| Sozialleistungen                                      | 243.30              |                   |
| Dienstleistungen                                      | 5'102.30            |                   |
| Ehre dem Alter  | 18'628.88           |                   |
| Übriger Sachaufwand                                   | 11'213.60           |                   |
| Beiträge an private Institutionen                     | 10'829.65           |                   |
| <b>Sozialhilfe</b>                                    | <b>288'844.00</b>   |                   |
| Wirtschaftliche Hilfe                                 | 288'844.00          |                   |
| <b>Familienhilfe</b>                                  | <b>152'043.20</b>   | <b>3'880.05</b>   |
| Familienhilfe   | 152'043.20          |                   |
| Rückerstattungen                                      |                     | 3'880.05          |
| <b>Hilfsaktionen</b>                                  | <b>7'666.30</b>     |                   |
| Dienstleistungen, Veranstaltungen                     | 576.30              |                   |
| Beitrag Katastrophenfonds                             | 4'184.00            |                   |
| Private Institutionen                                 | 2'606.00            |                   |
| Beiträge Ausland                                      | 300.00              |                   |
| <b>VERKEHR</b>  | <b>1'209'552.90</b> | <b>110'027.51</b> |
| <b>Gemeindestrassen</b>                               | <b>1'060'297.40</b> | <b>60'673.05</b>  |
| Löhne, Umlagen  | 132'250.00          |                   |
| Sozialleistungen                                      | 27'105.35           |                   |
| Übriger Personalaufwand                               | 11'570.97           |                   |
| Anschaffung von Mobilien                              | 22'072.45           |                   |
| Verbrauchsmaterialien                                 | 26'808.30           |                   |
| Baulicher Unterhalt - Strassen                        | 93'842.85           |                   |
| Winterdienst  | 46'477.35           |                   |
| Erschliessung Wüerle Deckbelag                        | 47'276.35           |                   |
| Ausbau Schulweg                                       | 169'518.80          |                   |
| Neugrütweg (Belagseinbau Hof Willi Büchel - Bangshof) | 369'814.85          |                   |
| Fussweg REC   | 68'183.65           |                   |
| Unterhalt der Mobilien durch Dritte                   | 20'954.54           |                   |
| Dienstleistungen                                      | 21'523.54           |                   |
| Versicherungen  | 2'898.40            |                   |
| Erschliessungskosten                                  |                     | 60'323.05         |

## Erfolgsrechnung 2017 - Detail

| TITEL   | SOLL                | HABEN             |
|---|---------------------|-------------------|
| Rückerstattungen                              |                     | 350.00            |
| <b>Strassenbeleuchtung</b>                    | <b>104'670.50</b>   | <b>11'791.46</b>  |
| Stromkosten                                   | 14'865.10           |                   |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte              | 89'805.40           |                   |
| Erschliessungskosten                          |                     | 8'445.26          |
| Rückerstattungen                              |                     | 3'346.20          |
| <b>Parkieranlagen</b>                         |                     | <b>11'360.00</b>  |
| Parkplatzgebühren                             |                     | 11'360.00         |
| <b>Übriger Verkehr</b>                        | <b>44'585.00</b>    | <b>26'203.00</b>  |
| Dienstleistungen                              | 29'944.00           |                   |
| Beiträge                                      | 2'156.00            |                   |
| Beiträge an Private                           | 12'485.00           |                   |
| Verkäufe                                      |                     | 26'203.00         |
| <b>UMWELT, RAUMORDNUNG</b>                    | <b>1'715'263.26</b> | <b>689'544.15</b> |
| <b>Wasserversorgung / Wasserwerk</b>          |                     | <b>51'507.61</b>  |
| Anschlussgebühren                             |                     | 51'507.61         |
| <b>Abwasserbeseitigung</b>                    | <b>800'821.93</b>   | <b>310'236.93</b> |
| Löhne, Umlagen                                | 890.00              |                   |
| Sozialleistungen                              | 180.00              |                   |
| Wasser, Energie, Heizung                      | 1'608.98            |                   |
| Baulicher Unterhalt Regenbecken, Pumpwerke    | 16'741.05           |                   |
| Baulicher Unterhalt Leitungsnetz              | 152'558.20          |                   |
| Sanierung / Ersatz Steuerung- und Messtechnik | 151'795.15          |                   |
| Ausbau Schulweg                               | 178'358.60          |                   |
| Dienstleistungen                              | 75'466.95           |                   |
| Versicherungen                                | 2'850.00            |                   |
| MWST- Kürzung                                 | 53'573.00           |                   |
| Betriebskostenanteil AZV                      | 166'800.00          |                   |
| Abwasserzins                                  |                     | 139'811.43        |
| Grundgebühren                                 |                     | 49'617.94         |
| Erschliessungskosten                          |                     | 51'877.68         |
| Anschlussgebühren                             |                     | 49'529.38         |
| Rückerstattung Betriebskostenanteil AZV       |                     | 19'400.50         |
| <b>Abfallbeseitigung</b>                      | <b>85'655.30</b>    | <b>88'768.17</b>  |
| Löhne, Umlagen                                | 29'020.00           |                   |
| Sozialleistungen                              | 5'970.00            |                   |
| Verbrauchsmaterialien                         | 692.65              |                   |
| Unterhalt Mobilien                            | 1'679.70            |                   |
| Dienstleistungen                              | 282.75              |                   |
| Altstoffsammelstelle                          | 9'554.95            |                   |
| Kadaversammelstelle                           | 4'440.60            |                   |
| Einkauf Kehrlichmarken                        | 34'014.65           |                   |
| Kehrlichgrundgebühr                           |                     | 41'650.15         |
| Verkäufe                                      |                     | 11'710.65         |
| Verkauf Kehrlichmarken                        |                     | 35'407.37         |
| <b>Deponie Limsenegg</b>                      | <b>209'451.14</b>   | <b>194'936.24</b> |
| Löhne, Umlagen Inertstoffdeponie              | 11'850.00           |                   |
| Löhne, Umlagen Kompostierplatz                | 18'160.00           |                   |
| Sozialleistungen Inertstoff                   | 2'440.00            |                   |
| Sozialleistungen Kompost                      | 3'740.00            |                   |
| Übriger Personalaufwand                       | 676.24              |                   |
| Anschaffung von Mobilien                      | 1'890.60            |                   |
| Energiekosten                                 | 2'056.47            |                   |
| Verbrauchsmaterialien                         | 2'838.55            |                   |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte              | 18'516.00           |                   |
| Pachtzins                                     | 1'460.00            |                   |
| Dienstleistungen, Honorare                    | 12'913.36           |                   |
| Fremdleistungen Inertstoffdeponie             | 15'136.15           |                   |

## Erfolgsrechnung 2017 - Detail

| TITEL                                  | SOLL              | HABEN             |
|--|-------------------|-------------------|
| Fremdleistungen Kompostierplatz        | 40'020.95         |                   |
| Deponiekonzept                         | 77'752.82         |                   |
| Mieteinnahmen Deponie Limsenegg        |                   | 3'600.00          |
| Gebühren Inertstoffdeponie             |                   | 161'687.61        |
| Gebühren Kompostierplatz               |                   | 14'686.00         |
| Kompost-, Benzinverkauf                |                   | 2'016.63          |
| Beiträge                               |                   | 12'946.00         |
| <b>Gewässerverbauungen</b>             | <b>396'730.20</b> | <b>2'792.20</b>   |
| Löhne, Umlagen                         | 73'020.00         |                   |
| Sozialleistungen                       | 15'020.00         |                   |
| Anschaffung von Mobilien               | 1'709.95          |                   |
| Verbrauchsmaterialien                  | 12'478.55         |                   |
| Baulicher Unterhalt durch Dritte       | 13'107.05         |                   |
| Ausbau Schmettakanal                   | 273'470.45        |                   |
| Übriger Unterhalt                      | 6'598.90          |                   |
| Dienstleistungen                       | 1'325.30          |                   |
| Rückerstattungen                       |                   | 2'792.20          |
| <b>Naturschutz</b>                     | <b>4'983.00</b>   |                   |
| Dienstleistungen                       | 4'633.00          |                   |
| Beiträge an private Institutionen      | 350.00            |                   |
| <b>Übriger Umweltschutz</b>            | <b>74'601.58</b>  | <b>40'328.00</b>  |
| Löhne, Umlagen                         | 19'160.00         |                   |
| Sozialleistungen                       | 3'940.00          |                   |
| Übriger Personalaufwand                | 26.00             |                   |
| Anschaffung von Mobilien               | 5'044.20          |                   |
| Verbrauchsmaterialien                  | 2'897.13          |                   |
| Dienstleistungen                       | 41'739.25         |                   |
| Beiträge an Institutionen              | 1'555.00          |                   |
| Beiträge                               | 240.00            |                   |
| Gebühren Rauchgaskontrolle             |                   | 39'830.00         |
| Rückerstattungen                       |                   | 498.00            |
| <b>Raumordnung</b>                     | <b>143'020.11</b> | <b>975.00</b>     |
| Dienstleistungen, Honorare             | 62'806.55         |                   |
| Baulandumlegung Rotengasse             | 74'473.26         |                   |
| Rheinstrasse, neuer Zubringer /Planung | 5'740.30          |                   |
| Rückvergütung Co2- Abgabe              |                   | 975.00            |
| <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>                 | <b>492'120.37</b> | <b>146'404.44</b> |
| <b>Landwirtschaft</b>                  | <b>14'369.35</b>  | <b>2'420.70</b>   |
| Löhne, Umlagen                         | 2'410.00          |                   |
| Sozialleistungen                       | 399.45            |                   |
| Spesenentschädigungen                  | 254.40            |                   |
| Tierseuchenfonds                       | 3'602.00          |                   |
| Beiträge an private Institutionen      | 3'783.50          |                   |
| Beiträge an Bienenzüchter              | 3'920.00          |                   |
| Rückerstattungen                       |                   | 1'191.00          |
| Landesbeitrag Tierzählung              |                   | 1'229.70          |
| <b>Alpwirtschaft</b>                   | <b>4'625.00</b>   |                   |
| Alpbeiträge                            | 4'625.00          |                   |
| <b>Waldwirtschaft</b>                  | <b>166'416.64</b> | <b>135'966.84</b> |
| Löhne, Umlagen                         | 84'578.00         |                   |
| Sozialleistungen                       | 19'840.33         |                   |
| Rucksackentschädigung                  | 275.01            |                   |
| Sicherheitskleidung                    | 2'102.28          |                   |
| Übriger Personalaufwand                | 2'748.34          |                   |
| Büromaterial                           | 159.27            |                   |
| Werkzeuge und Geräte Verw. allg.       | 545.15            |                   |
| Motorsägen                             | 1'853.80          |                   |
| Fahrzeuge                              | 9'072.45          |                   |

## Erfolgsrechnung 2017 - Detail

| TITEL                              | SOLL                | HABEN                |
|------------------------------------|---------------------|----------------------|
| Verbrauchsmaterialien              | 940.31              |                      |
| Pflanzen, Samen                    | 2'241.00            |                      |
| Wildschadenverhütung               | 330.69              |                      |
| Betriebsstoffe                     | 3'806.74            |                      |
| Ersatzteile                        | 781.80              |                      |
| Unterhalt Mobilien Verwaltung      | 559.44              |                      |
| Werkzeug- und Geräteunterhalt      | 328.94              |                      |
| Motorsägen                         | 306.59              |                      |
| Fahrzeuge                          | 4'418.04            |                      |
| Mietanteil Werkhof                 | 10'928.70           |                      |
| Spesen                             | 465.62              |                      |
| Telefon, Gebühren, Funk            | 1'386.52            |                      |
| Sachversicherung                   | 985.22              |                      |
| Dienstleistungen                   | 1'262.00            |                      |
| Fremdleistungen                    | 14'906.55           |                      |
| Transporte                         | 548.10              |                      |
| Übriger Sachaufwand                | 462.00              |                      |
| Forstliche Betriebsabrechnung      | 583.75              |                      |
| Erlös aus Arbeiten für Dritte      |                     | 9'725.55             |
| Erlös aus Arbeiten für Gemeinde    |                     | 7'970.50             |
| Holzverkäufe                       |                     | 67'232.75            |
| Erlöse aus Nebennutzungen          |                     | 1'105.00             |
| Rückerstattungen                   |                     | 12'826.54            |
| Beiträge von Land                  |                     | 37'106.50            |
| <b>Jagd, Fischerei</b>             | <b>20'695.07</b>    | <b>8'016.90</b>      |
| Material für Wildschadenverhütung  | 1'534.00            |                      |
| Wildschadenverhütungsmassnahmen    | 11'987.07           |                      |
| Beiträge                           | 7'174.00            |                      |
| Jagdpachtzinsen                    |                     | 3'290.85             |
| Rückvergütung Wildschadenverhütung |                     | 4'726.05             |
| <b>Kommunale Werbung</b>           | <b>111'324.56</b>   |                      |
| Löhne, Umlagen                     | 21'773.15           |                      |
| Sozialleistungen                   | 4'519.95            |                      |
| Prospekte / Broschüren             | 243.00              |                      |
| Spesenentschädigungen              | 1'755.00            |                      |
| Slow-up / Veranstaltungen          | 6'376.05            |                      |
| Dienstleistungen                   | 12'634.50           |                      |
| Weihnachts- / Frühlingsmarkt       | 5'162.35            |                      |
| Unternehmerapero                   | 13'150.45           |                      |
| Übriger Sachaufwand                | 25'441.11           |                      |
| Beiträge an private Institutionen  | 20'269.00           |                      |
| <b>Industrie, Gewerbe</b>          | <b>3'592.00</b>     |                      |
| Beiträge an private Institutionen  | 3'592.00            |                      |
| <b>Energie</b>                     | <b>171'097.75</b>   |                      |
| Dienstleistungen                   | 22'121.95           |                      |
| Übriger Sachaufwand                | 199.80              |                      |
| Beiträge                           | 500.00              |                      |
| Beiträge an Private                | 148'276.00          |                      |
| <b>FINANZEN UND STEUERN</b>        | <b>4'261'389.98</b> | <b>15'011'123.02</b> |
| <b>Gemeindesteuern</b>             | <b>2'049.75</b>     | <b>5'367'605.72</b>  |
| Abschreibungen                     | 2'049.75            |                      |
| Vermögens- und Erwerbssteuern      |                     | 5'367'605.72         |
| <b>Andere Steuern</b>              |                     | <b>3'011'355.40</b>  |
| Ertragssteuern                     |                     | 2'997'834.05         |
| Hundesteuern                       |                     | 13'521.35            |
| <b>Finanzausgleich</b>             |                     | <b>6'035'762.75</b>  |
| Finanzausgleich                    |                     | 6'035'762.75         |
| <b>Kapitaldienst</b>               | <b>8'721.09</b>     | <b>25'327.22</b>     |

## Erfolgsrechnung 2017 - Detail

| TITEL   | SOLL                 | HABEN                |
|---|----------------------|----------------------|
| Bank- und andere Gebühren                     | 8'720.79             |                      |
| Skonti  | 0.30                 |                      |
| Aktivzinsen aus Guthaben                      |                      | 5'562.28             |
| Kapitalzinsen                                 |                      | 10'264.94            |
| Buchgewinne                                   |                      | 9'500.00             |
| <b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>     | <b>632'951.25</b>    | <b>553'140.04</b>    |
| Energiekosten - Garage Kemmisbünt             | 250.25               |                      |
| Energiekosten - Kanalstrasse 7                | 621.70               |                      |
| Baulicher Unterhalt diverse                   | 286.20               |                      |
| Unterhaltskosten - Dorfstr. 46                | 36'122.00            |                      |
| Unterhaltskosten - Kemmisbünt                 | 64'989.60            |                      |
| Unterhaltskosten - Rheinstrasse 32            | 91.70                |                      |
| Unterhaltskosten - Kanalstrasse 7             | 70.00                |                      |
| Unterhaltskosten - Rheinstrasse 31            | 4'716.95             |                      |
| Unterhaltskosten - Obrosa 1                   | 70.00                |                      |
| Dienstleistungen                              | 5'218.70             |                      |
| Dienstleistungen, Dorfstrasse 46              | 633.65               |                      |
| Abschreibung Hochbauten FV                    | 519'880.50           |                      |
| Pacht- und Baurechtszinsen                    |                      | 508'674.75           |
| Mieteinnahmen Dorfstrasse 46                  |                      | 25'800.00            |
| Garagemieten Kemmisbünt                       |                      | 2'230.00             |
| Mieteinnahmen Kanalstrasse 7                  |                      | 9'000.00             |
| Mieteinnahmen Rheinstrasse 31                 |                      | 5'300.00             |
| Rückerstattungen - Garage Kemmisbünt          |                      | 250.23               |
| Rückerstattungen - Kanalstrasse 7             |                      | 691.70               |
| Rückerstattungen - Rheinstrasse 31            |                      | 1'193.36             |
| <b>Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen</b> | <b>2'097'995.58</b>  |                      |
| auf Tiefbauten                                | 22'792.37            |                      |
| auf Hochbauten                                | 1'147'029.56         |                      |
| auf Mobilien, Fahrzeuge etc.                  | 182'637.49           |                      |
| auf Investitionsbeiträge                      | 745'536.16           |                      |
| <b>Neutrale Posten</b>                        | <b>13'885.47</b>     | <b>17'931.89</b>     |
| Übrige Aufwände                               | 5.17                 |                      |
| Abschreibungen auf Debitoren                  | 2'892.30             |                      |
| Anpassung Delkredere                          | 10'988.00            |                      |
| Uebrige Erträge                               |                      | 17'931.89            |
| <b>Abschluss</b>                              | <b>1'505'786.84</b>  |                      |
| Überschuss Erfolgsrechnung                    | 1'505'786.84         |                      |
| <b>Summe</b>                                  | <b>16'327'112.12</b> | <b>16'327'112.12</b> |

## Investitionsrechnung 2017 - Detail

| TITEL   | SOLL                | HABEN               |
|---|---------------------|---------------------|
| <b>Allgemeine Verwaltung</b>                            | <b>16'280.05</b>    |                     |
| <b>Verwaltungsliegenschaften</b>                        | <b>16'280.05</b>    |                     |
| Gemeindeboden   | 16'280.05           |                     |
| <b>KULTUR, FREIZEIT, KIRCHE</b>                         | <b>27'725.66</b>    |                     |
| <b>Kulturförderung</b>                                  | <b>15'268.60</b>    |                     |
| Beiträge Kulturvereine                                  | 15'268.60           |                     |
| <b>Familien- und Ahnenforschung</b>                     | <b>12'457.06</b>    |                     |
| Finanzierungsbeitrag Stiftung                           | 12'457.06           |                     |
| <b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>                                | <b>350'349.00</b>   |                     |
| <b>Jugend</b>   | <b>53'200.00</b>    |                     |
| Investitionsbeitrag                                     | 53'200.00           |                     |
| <b>Altersheime</b>                                      | <b>297'149.00</b>   |                     |
| Investitionsbeiträge LAK                                | 297'149.00          |                     |
| <b>VERKEHR</b>  | <b>878'508.03</b>   |                     |
| <b>Gemeindestrassen</b>                                 | <b>831'455.68</b>   |                     |
| Stichstrasse Würle Parz. 368, 371, 3486                 | 77'072.60           |                     |
| Industriegebiet Widau, gesamter Industriering Deckbelag | 428'800.45          |                     |
| Erschliessung Betzi 3.+4.Etappe                         | 283'178.55          |                     |
| Sanierung Lettenstrasse (Langacker-Spidach)             | 42'404.08           |                     |
| <b>Strassenbeleuchtung</b>                              | <b>47'052.35</b>    |                     |
| Stichstrasse Würle Parz. 368, 371, 3486                 | 7'543.60            |                     |
| Erschliessung Betzi 3.+4.Etappe                         | 39'508.75           |                     |
| <b>UMWELT, RAUMORDNUNG</b>                              | <b>443'044.70</b>   |                     |
| <b>Wasserversorgung / Wasserwerk</b>                    | <b>285'480.00</b>   |                     |
| Investitionsbeitrag WLU                                 | 285'480.00          |                     |
| <b>Abwasserbeseitigung</b>                              | <b>157'564.70</b>   |                     |
| Stichstrasse Würle Parz. 368, 371, 3486                 | 37'301.20           |                     |
| Erschliessung Betzi 3.+4.Etappe                         | 38'282.00           |                     |
| Investitionsbeitrag AZV                                 | 81'981.50           |                     |
| <b>FINANZEN UND STEUERN</b>                             | <b>1'887'874.98</b> | <b>3'603'782.42</b> |
| <b>Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen</b>           |                     | <b>2'097'995.58</b> |
| auf Tiefbauten  |                     | 22'792.37           |
| auf Hochbauten  |                     | 1'147'029.56        |
| auf Mobilien  |                     | 182'637.49          |
| auf Investitionsbeiträge                                |                     | 745'536.16          |
| <b>Neutrale Posten</b>                                  | <b>1'887'874.98</b> | <b>1'505'786.84</b> |
| Finanzierungsüberschuss der Gesamtrechnung              | 1'887'874.98        |                     |
| Übernahme Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung             |                     | 1'505'786.84        |
| <b>Summe</b>  | <b>3'603'782.42</b> | <b>3'603'782.42</b> |